Université Yahia Farés de Médéa

Faculté Des Lettres et Des Langues

Département des langues étrangères

Mémoire en vue de l'obtention du diplôme de Master en Didactique du FLE

L'apport de l'évaluation formative dans le développement de la compétence scripturale

Chez les élèves de la 3ème année moyenne de Médéa

Encadré par :

- Dr. GUETTAS Kamel

Présente par :

- BOUKERMA Marwa

Les membres de jury	
Dr. BOUASLA Aboubakare	**Président**
Dr. SEDDARI Bounouar	**Examinateur**
Dr. GUETTAS Kamel	**Rapporteur**

Année universitaire 2022-2023

Université Yahia Farés de Médéa

Faculté Des Lettres et Des Langues

Département des langues étrangères

Mémoire en vue de l'obtention du diplôme de Master en Didactique du FLE

L'apport de l'évaluation formative dans le développement de la compétence scripturale

Chez les élèves de la 3ème année moyenne de Médéa

Encadré par :

- **Dr. GUETTAS Kamel**

Présente par :

- **BOUKERMA Maroua**

Les membres de jury	
Dr. BOUASLA Aboubakare	**Président**
Dr. SEDDARI Bounouar	**Examinateur**
Dr. GUETTAS Kamel	**Rapporteur**

Année universitaire 2022-2023

Table de matières:

Introduction générale…….....09

Chapitre 1 : La compétence scripturale et son enseignement / apprentissage en classe de FLE……...….14

I. La notion l'enseignement/apprentissage de l'expression écrite…….14

01-Définition de l'expression écrite……14

02-Définition de la production écrite…….…..16

03-La méthodologie de la production écrite……....17

04-Les étapes du processus écrit……17

05-La production écrite en FLE……..22

06-La particularité de la production écrite en FLE…….....23

07-La distinction entre la rédaction et la production écrite…….23

08-L'expression écrite dans le cadre d'une séquence d'apprentissage au cycle moyen……25

09-L'objectif de la production écrite……..28

II. La notion de compétence ……28

1- Définition de compétence…….…...28

2- Compétence scripturale……...…30

3- Les caractéristiques d'une compétence……...33

Chapitre 2 :L'évaluation en classe de FLE……..…....36

I. Qu'est-ce que l'évaluation ? (notion théorique) :……...36

1- Définition de l'évaluation……...36

2- Les étapes de l'évaluation…….……38

3- La différence entre l'évaluation formative et l'évaluation sommative……...…...42

4- L'évaluation de l'écrit…….……...42

5- L'auto-évaluation……..……....44

6- Les fonctions de l'évaluation…….……44

7- Le rôle de l'évaluation……46

8- Représentation de l'évaluation……...47

II. Qu'est-ce que l'évaluation formative ? :……....50

1- Définition de l'évaluation formative…….….50
2- Les étapes de l'évaluation formative…….….51
3- Les caractéristiques de l'évaluation formative…….…..52
4- Les objectifs de l'évaluation formative……..53
5- Les procédures de l'évaluation formative……..54
6- Les outils de l'évaluation formative…….……..55
7- Les avantages de l'évaluation formative……57
8- Les modalités de l'évaluation formative…….……...58

Chapitre 3 : Analyse des données et résultat obtenu…….....61

01. Analyse du questionnaire…….66
02. Analyse des copies……. .77
03. Commentaire……....81

Conclusion générale…….....84

Remerciement :

Je tiens à remercier en premier lieu Dieu le Tout Puissant qui m'a préservé la santé et m'a fourni la volonté d'entamer et de terminer ce mémoire.

Je voudrais, tout d'abord, adresser toute ma reconnaissance à mon directeur de recherche **Dr. Guettas Kamel** pour son soutien et son aide qu'il n'a jamais manqué de m'apporter et d'être patient et disponible à la fois et pour son encouragement et surtout ses judicieux conseils.

Aussi, je le remercie pour la qualité de merveilleux encadrement exceptionnel, favorable, pour réaliser ce travail. Grâce à sa présence, ses conseils, ses encouragements que j'ai pu aboutir au terme de ce mémoire.

Egalement, je remercie les membres du jury d'avoir pris le temps de lire et d'évaluer mon travail.

Dédicace :

C'est avec un grand plaisir que je dédie ce mémoire aux deux étoiles de ma vie « mes chères parents » que Dieu les protège et prenne soin d'eux.

A mon père « Ali » qui m'a permis de réaliser tous mes rêves et cela revient grâce à son encouragement, son amour, sa générosité, sa compréhension et son soutien qui est la lumière dans tout mon parcours.

A ma mère, ma reine « Safia » qui m'a soutenue toujours et qui était la source de tous mes efforts et la flamme de mon cœur. Grâce à ses prières, j'ai pu avancer petit à petit vers la réussite et la joie. Ses encouragements resteront toujours gravés dans mon cœur.

A mes deux frères, mes trésors, mes fiertés « Taki Eddine et Walid » pour leurs aides morales, leurs encouragements, leurs conseils et leurs amours.

A toi ma Sœur « Safaa », ma petite, mon amour, pour tous les encouragements moraux, ta confiance et de m'avoir toujours supporté dans mes décisions. A toi mon frère « Omar » pour votre aide. A toi ma belle-sœur « Souad » que je considère comme ma sœur.

A toi mon neveu « Taj Eddine Danny » mon petit cœur, mon bonheur, ma joie et la plus belle chose qui m'est arrivée l'an 2021.

A toi ma grand- mère « Fatma Zohra » que Dieu la protège car elle est toujours fière de moi et c'est grâce à ses prières que je suis arrivée à mon objectif.

A toute la famille « Bourahla » et « Boukerma » sans exception.

A mes chères moitiés, mes copines et mes joies « Rym, Fatma Zohra, Khatima et Amira » qui comptent tellement pour moi.

Sans oublier mes amies « Mazo, Ikram, Noor, » et tous les membres du club Nedjma « Amir, Zaki, Mustapha, Maissa, lyes et Anouar… »

Résumé :

Notre travail s'intéresse à l'apport de l'évaluation formative dans le développement de la compétence scripturale des élèves de 03ème année moyenne du CEM «TERKMENE Mustapha » à Médéa. Le but de ce travail est de montrer l'importance et le rôle essentiels de l'évaluation formative pour améliorer la compétence scripturale. Ce travail comprend 03 chapitres dont trois idées différentes. Au début, nous avons défini la production écrite qui est un acte permettant à l'apprenant d'exprimer ses idées, ses sentiments pour les communiquer aux autres. Ensuite, nous avons parlé de l'évaluation en générale et de l'évaluation formative en particulier, une notion qui aide l'enseignant à vérifier les pré-requis et les pré-acquis de ses apprenants. Enfin, une partie pratique comprenant une analyse du questionnaire qui s'adresse aux enseignants plus une analyse des deux copies avant et après l'évaluation formative pour une comparaison entre les deux produits.

Les mots clés : l'évaluation formative/ compétence scripturale/ enseignement et apprentissage du FLE / développer.

مستخلص:

يركز عملنا على مساهمة التقييم التكويني في تطوير الكفاءة الكتابية لتلاميذ السنة الثالثة متوسطة **" تركمان مصـــــطفى "** في المدية، تم عرض من هذا العمل من اجل إظهار الأهمية الأساسية للتقييم التكويني ودوره لتحسين الكفاءة الكتابية. يتضمن هذا العمل ثلاثة فصول تحتوي على ثلاثة أفكار مختلفة. في البداية قمنا بتعريف الإنتاج الكتابي وهو عمل مهم يقود المتعلم للتعبير عن أفكاره ومشاعره للتواصل مع الآخرين، ثم تحدثنا عن التقييم بشكل عام والتقييم التكويني بشكل خاص هو له اهمية كبيرة في مساعدة الأستاذ على التحقق من إنجازات تعليمه. وأخيرا يمثل الفصل الثالث الجزء التطبيقي وهو عبارة عن تحليل للاستبيانات الموجهة للأساتذة وكذلك قمنا بالتحليل للتعبير الكتابي قبل وبعد التقييم التكويني للمقارنة بين النسختين.

Introduction générale

Il est admis que l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère vise à développer chez l'apprenant plusieurs compétences.

A cet effet, l'enseignant est censé d'opter pour deux missions en classe : installer des compétences et vérifier leur acquisition afin de passer à d'autres activités.

L'évaluation se veut comme un outil incontournable permettant à l'enseignant de mettre le point sur sa mission et réfléchir sur comment transmettre des savoirs, des savoirs faire en classe et vérifier la réussite de la tâche en question.

Aujourd'hui, l'évaluation est utilisée à tout moment dans la vie privée et professionnelle et dans le cadre de l'enseignement des langues étrangères en générale et celui du français langue étrangère en particulier.

L'évaluation représente donc un outil fondamental qui doit accompagner l'enseignement - apprentissage du FLE tout au long d'une formation ou d'un cycle donné.

D'une part, l'évaluation permet d'informer l'enseignant et d'autre part elle donne aux élèves la possibilité de contrôler leurs niveaux. Par conséquent, nous allons nous baser plus précisément sur l'évaluation formative qui est l'objet principal de notre recherche.

En effet, l'évaluation formative joue un rôle essentiel non seulement pour contrôler les acquisitions et les connaissances des étudiants, mais aussi pour leur permettre de se situer par rapport à leurs apprentissages. Elle permet également aux apprenants de prendre conscience de leurs erreurs pour tenter d'y remédier et d'ajuster l'enseignement.

En didactique du français langue étrangère, l'enseignant vise à installer chez l'apprenant diverses compétences, entre autre, la compétence de production des textes. D'ailleurs, la production écrite s'entend comme une habileté prépondérante dans ce processus d'enseignement – apprentissage. (Méthode actuelle de l'enseignement de l'écrit)

Du fait, l'évaluation constitue une forme de communication où sa maitrise semble indispensable pour que la communication soit accessible.

Communiquer correctement par le biais de l'écrit nécessite tout un processus de travail qui se base sur l'enseignement de plusieurs composantes : linguistique, pragmatique, socioculturelle, référentielle, Etc. Un enseignement qui s'achève par une activité d'évaluation dans le but de connaitre le niveau réel des apprenants en production écrite. Et de vérifier est ce que l'objectif d'enseignement ayant une relation avec la production écrite est atteint afin de concevoir une remédiation.

En effet, l'évaluation de l'écrit est un processus qui crée pas mal d'inquiétude et consciente chez les élèves qui ont toujours peur de ne pas réussir ainsi qu'a leurs parents

Cette tâche d'écriture, elle-même crée la même inquiétude chez les enseignants /évaluateurs qui ne suivent pas une méthode d'évaluation ou une grille bien définies et qui ne perçoivent l'évaluation que comme un moyen de sanctionner ou de récompenser l'élève à travers sa production, ignorant le rôle de l'évaluation dans l'enseignement /apprentissage.

L'évaluation est employée dans tous les domaines de la vie tels que l'administration, l'économie, ingénierie et les sports. Elle est considérée comme un outil essentiel pour mesurer les résultats de n' importe quel travail.

L'enseignement du FLE joue un rôle central dans le développement des enseignants, des apprenants et des étudiants .Il fait partie intégrante de la dynamique des études, ce qui ne peut être distingué qu'en évaluant les compétences installées.

Compte tenu de l'importance des phases évaluatives dans l'enseignement /apprentissage des langues étrangères, il nous semble utile de mener cette étude pour tenter du trouver des éléments de réponses à plusieurs questions:

Notre travail de recherche s'articule autour de la question centrale suivante :

- Dans quelle mesure l'évaluation formative participe-t-elle à développer la compétence scripturale chez les apprenants?

A cela d'autres questions peuvent s'ajouter:

- Quelle sont les difficultés que confrontent les élèves de la troisième année moyenne?
- comment les enseignants évaluent la production écrite de leurs apprenants?

L'objectif de notre recherche n'est pas de critiquer les méthodes d'évaluation suivies par les enseignants mais d'attirer leurs attentions sur le rôle d' l'évaluation dans le développement des compétences des apprenants afin de s'exprimer correctement par écrit.

Notre but est d'aider les apprenants de la troisième année moyenne à produire des textes cohérents et lisibles dans leurs écrits c'est aussi pour aider les apprenants qui ne sont pas habitués à écrire en FLE et qui n'aiment pas la séance de production écrite avec une attitude d'écriture normative.

Suite à l'élaboration de cette problématique et ces questions notre réflexion porte principalement sur les hypothèses suivantes:

1- L'évaluation formative pourrait être un outil efficace afin de remédier aux difficultés rencontrées par les apprenants de la 03ème AM lors de la séance de la production de l'écrit.

2- Il est possible que l'évaluation formative soit articulée inadéquatement en classe de FLE.

3- Il est probable que l'évaluation formative n'est pas suffisamment travaillée en classe de 03ème AM.

Afin de répondre à notre problématique et d'affirmer ou infirmer ces hypothèses, nous allons procéder comme suit :

Dans le premier chapitre de notre travail de recherche, nous allons la définition de la production et l'expression écrite et les différentes méthodes d'enseignement, ses objectifs et les démarche que tout enseignant doit suivre et la notions de compétence scripturale.

Dans le deuxième chapitre nous allons nous intéresser au concept de l'évaluation dont nous allons procéder à la définition de l'évaluation d'une manière générale. Nous citerons ses différents types et les fonctions attribuées à chacune d'elle, nous allons nous focaliser par la suite sur le concept de l'évaluation formative.

Dans le dernier chapitre sera consacré à la partie théorique où nous analyserons les données de résultats obtenus lors de notre expérimentation menée

Enfin, nous terminerons notre recherche par une conclusion générale dans laquelle nous mettrons le point sur les résultats obtenus et proposons des perspectives de recherche.

Premier chapitre :
La compétence scripturale et son enseignement/ apprentissage en classe de FLE

Introduction :

Dans ce chapitre nous allons définir la notion de l'enseignement/ apprentissage de l'expression écrite, la méthodologie de la production écrite, les étapes de processus d'écriture, la production en langue étrangère, la particularité de la production écrite en FLE et l'objectif de la production écrite. Ensuite, nous allons définir la notion de compétence.

1- La notion enseignement / apprentissage de l'expression écrite :

Selon les travaux, les analyses, les commentaires et les suggestions présentés par des spécialistes de l'éducation, on assiste depuis plusieurs décennies à un énorme bouillonnement d'idées et de concept dans le domaine éducatif et scolaire.

1.1- Définition de l'expression écrite :

Selon le dictionnaire de didactique du français, l'expression écrite est :

1.1.1- Expression :

«Les activités de la classe de langue qui développent la compétence d'expression, elles visent tous les types de production langagière et incluent, sans toutefois s'y limiter, le développement de la fonction émotive /expressive du langage»[1].

1.1.2- Écrite :

Selon GUETTAS.K : *« L'écrit s'est développé en dépassant le cadre d'une simple transcription qui avait pour but de combattre l'oubli et de transmettre des traditions et des religions, et devient un moyen d'information, de gestion, d'organisation des populations. L'écrit est devenu un moyen indispensable en politique et indispensable pour l'enseignement »*[2].

[1] - QUQ, JEAN, Pierre ,*Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Asdifle, France,1990 ,P.99.

[2]- Dr.GUETTAS Kamel, Pour quelles activités scripturales en classe de FLE : cas des étudiants de la 1ère année licence de Français de l'université de Médéa, Thèse de doctorat, 2017/2018, p.36.

«Résultat de l'activité langagière d'écriture d'un scripteur, un écrit constitue une unité de discours établissant de façon spécifique une relation entre un scripteur et un lecteur, dans l'instantané ou dans le différé»[3].

D'un point de vue éducatif, l'écrit présente certains avantages comme : les apprenants timides s'expriment sans se distinguer en parlant. De plus, l'écrit permet aux enseignants de suivre le développement des apprenants en se basent sur des traces écrite. Par contre à l'oral se travail difficile à réaliser.

Jean Pierre ROBERT montre que l'écrit est *: «Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de l'orthographe de la production de texte de différents niveaux et remplissant différents fonction langagières »*[4].

Dans ce passage, nous remarquons que l'écrit comporte toutes les activités enseignées à l'école

D'après GUETTAS.K : *« En effet, la quantité impressionnante des livres scientifiques et des manuels scolaires et parascolaires prouve l'importance de l'écrit dans l'enseignement/apprentissage de toutes les disciplines. Aussi tout examen et toute évaluation certificative devrait se faire par écrit : l'écrit sert de preuve d'une réponse donnée lors d'un examen ».*[5]

1.1.3- L'expression écrite :

Dans l'enseignement du FLE, l'expression écrite est un domaine dans lequel les apprenants sont invités à écrire des textes selon des règles, des attentes on des sujet spécifiques afin d'améliorer la qualité de l'écriture, les connaissances (matières non linguistiques) où l'amélioration méthodologique.

L'expression écrite se travaille dans toute matière où l'élève peut être demandé de rédiger une production sous forme de texte.

---

[3] - Ibid. ,p.78.
[4] - ROBERT, Jean pierre, *Dictionnaire pratique du FLE,* Paris, 2008, P.76.
[5] - Dr.GUETTAS Kamel, Pour quelles activités scripturales en classe de FLE : cas des étudiants de la 1ère année licence de Français de l'université de Médéa, Thèse de doctorat, 2017/2018, p.36.

1.2- Définition de la production écrite :

La production écrite est un acte significatif qui implique que les apprenants formulent et expriment leurs pensées, des sentiments, des intérêts, des préoccupations pour transmettre à une l'autre personne.

La production écrite est connue sous différentes définitions selon les domaines dans lesquels elle se trouve inscrit.

Cependant, dans une perspective linguistique, la production écrite est conçue comme *: « une activité complexe de production de texte, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexions et des habiletés langagières. »*[6]

Dans une perspective de la communication, la production écrite est élabore comme : *« une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit. »*[7].

De ces deux définitions on peut dire que l'activité de production écrite demande une réflexion et des savoir-faire langagiers. Elle est responsable de la production des textes et des discours .Ceux-ci sont composés d'un message qui s'inscrit dans le contexte d'une communication conversationnelle entre écrivain et lecteur.

Dans le domaine des langues étrangères, en particulier depuis l'émergence de l'approche communicative, la production écrite est présenté comme une activité de construction de sens.

La production écrite vise à développer chez l'apprenant la compétence de savoir écrire comme tout en rédigeant des textes répondants à des situations de communication bien définie c'est une question d'apprentissage. L'apprenant devrait

[6] -Ibid, P.174.
[7] -Ibid

apprendre effectivement à communiquer et ainsi à mettre à jour une compétence de communication écrite.

CUQ Jean Pierre et GRUCA Isabelle annoncent : *« l'enseignant développe à la fois des compétences linguistiques, scripturales et textuelles et pourrait très vite sensibiliser les apprenants à certaines caractéristiques de situation d'écriture, envisagée sous son angle général»*[8].

1.3- La méthodologie de la production écrite :

Il ya plusieurs méthodes et consignes de la production écrite. Nous citons parmi ses méthodes :

- Prenez le temps de bien lire les sujets pour vous assurez de faire le bon choix et d'avoir suffisamment d'éléments et d'arguments avant de vous lances.
- Repérez les mots-clés du sujet. Ils vous permettront d'organiser vos idées.
- Écrivez vos idées au brouillon en les structurant comme : à l'aide d'un tableau pour faire une première ébauche de plan. Même s'il ne s'agit pas d'un texte argumentatif, c'est important d'organiser vos idées.
- Utilisez un vocabulaire correct et des structures grammaticales françaises pour rédiger votre texte. Évitez les phrases trop longues et complexes par ce qu'elles augmentent les risques d'erreurs.
- Prenez le temps de relire et vérifier les fautes.

1.4- Les étapes de processus de l'écriture :

Le processus d'écriture est défini, selon le dictionnaire pratique de didactique de Jean Pierre ROBERT comme :

«Le processus d'écriture est une activité complexe qui repose sur une situation (thème choisi, public visé), exige des connaissances (relatives au thème et au public), un savoir- faire (il n'est pas donné à tout un chacun d'écrire), et comprend trois étapes: la

[8] - Robert, J.P et Gruca I, *Cours de didactique du Français langue étrangère et seconde*, Presse université de Grenoble,2002, P.178.

production planifiée des idées, la mise en mots et la révision. Ce processus suppose donc que le scripteur possède la compétence langagière spécifique à ce type d'activité »[9]**.**

A la lumière de cette citation, on peut dire que le processus d'écriture se divise en quatre parties : la planification, la mise en texte, la révision et la publication. Comme en lecture, le processus d'écriture n'est pas linéaire car l'élève peut aller et venir d'une étape à l'autre. Ainsi, le scripteur peut être amené à penser à de nouveaux aspects au cours de sa situation d'écriture et à modifier son plan de départ et ses structures de phrases, à changer l'organisation des idées, etc. C'est un va-et-vient continu.

L'organisation des résultats d'apprentissage généraux fait ressortir les étapes du processus d'écriture. Par contre, cette organisation est faite selon la planification, la gestion et les deux domaines du contenu qui touchent les besoins d'information, d'imaginaire et d'esthétique.

1.4.1- la planification :

La planification autrement dit pré-écriture. Cette étape regroupe tout ce qui prépare la situation d'écriture.

Les enseignants doivent lire les questions aux élèves afin qu'ils puissent vérifier leur niveau de compréhension. Chaque texte à son propre plan et son propre style, de sorte que l'apprenant commence à créer un plan interne pour le texte. Il fait appel aux informations stockées en mémoire en les activant, en les organisant et en les utilisant de manière appropriée et précise dans des situations d'écriture.

L'élève se prépare à écrire son texte et je lui présente une mise en situation qui lui permet de savoir ce qu'elle aura à faire, comment le faire, pourquoi le faire, l'échéancier et les critères d'évaluation.[10]

[9] - Robert J-P, Op-Cit, P76.
[10]-https://www.k12.gov.sk.ca/docs/francais/fransk/fran/elem/dome/dome2.html

1.4.2- la mise en texte :

Elle s'appelle aussi l'écriture. Voici maintenant le temps de faire une première version du brouillon. Ce qui est important à cette étape-ci, c'est de cherche des idées et l'organiser ces idées.

Les apprenants commencent à écrire le texte (il s'agit du premier brouillon de phrases écrites) à partir des idées initiales, des interprétations et diverses activités pédagogiques apprises précédemment telles que la compréhension de la lecture, la grammaire, l'orthographe et le vocabulaire. Les enseignants doivent être proches des apprenants, observer leurs réponses et parfois donner des conseils.

1.4.3- La révision :

La révision qui s'appelle aussi la post écriture. L'apprenant corrige le texte et l'enseignant vérifie les erreurs, mais il n'est pas autorisé à prendre des notes. Il suffit de les signaler dans la copie pour que l'apprenant puisse s'auto-évaluer. Créez ensuite des exercices de remédiation appropriés.

Cette étape se compose de deux parties : l'amélioration du brouillon et la mise au point du texte :

- Lors de l'amélioration du brouillon, l'apprenant relit son texte et le modifie. De plus, elle peut faire lire son brouillon par l'autres apprenant afin d'obtenir des commentaires qui lui permettront d'améliorer son texte. Tout ce travail se fait surtout sur le contenu, C'est-à-dire sur les idées et sur l'organisation de ces idées. C'est donc une étape au cours de laquelle le travail se fait surtout sur la composition du texte.
- Lors de la mise au point finale, l'attention se porte sur les aspects relevant de la transcription du texte : l'orthographe, la grammaire, la calligraphie, etc

1.4.4- La version finale de la production écrite :

A cette étape-ci, il faut mettre le texte au propre et donner la version finale aux personnes à qui s'adressent le texte.

1.4.5- tableau du processus d'écriture :

Pré-écriture (préparation et mise en situation) • L'élève lit des textes reliés au projet d'écriture. • L'élève choisit un ou des sujets qui l'intéressent. • L'élève fait appel aux connaissances qu'il ou qu'elle possède déjà à propos de son projet. • L'élève identifie le ou la destinataire à qui il ou elle veut s'adresser. • L'élève détermine le genre de texte convenant à son projet. • L'élève prépare le plan de son texte.	**Planification**
Brouillon • L'élève rédige une première version. • L'élève met d'abord l'accent sur le contenu plutôt que sur la forme.	**Mise en texte**
Amélioration du brouillon • Chaque élève relit son texte de façon critique à partir de critères bien définis. • Les élèves peuvent échanger leur texte en équipe; ils ou elles participent de façon constructive aux discussions portant sur les textes de leurs camarades. • Les élèves modifient leur texte en tenant compte des commentaires et des réactions de l'enseignant ou de l'enseignante et de leurs camarades. • Les élèves apportent des changements relevant de la composition (du fond) et moins de la transcription (de la forme). **Mise au point** • Les élèves corrigent la version finale de leur texte. • Ils ou elles s'entraident pour ce travail de correction. • L'attention porte surtout sur les aspects relevant de la transcription (orthographe, grammaire, ponctuation, calligraphie, etc.).	**Révision**
Mise au propre et diffusion • L'élève transcrit son texte au propre sur un support approprié. • Il ou elle communique la version finale aux destinataires.	**Publication**

11

[11] Jocelyne Giasson et al. , Programme d'intervention auprès des élèves à risque : Une nouvelle option éducative Montréal, Gaëtan Morin éditeur, 1995. - Adaptation. - P. 125-

1.5- La production écrite en langue étrangère :

Apprendre une langue étrangère déclenche deux compétences ; oral et écrit sont différents. L'écriture en langue étrangère se caractérise par sa complexité car dans une situation d'écriture plusieurs facteurs interviennent comme l'orthographe, la grammaire et le vocabulaire.

A la fin de la 03ème année, l'apprenant doit être capable d'utiliser vocabulaire précis abstrait et concret obtenu grâce au texte et produits. Cette étude rigoureuse de vocabulaire permet aux apprenants de lire et écrire. La grammaire joue également un rôle important dans l'apprentissage de la langue Français

Les apprenants de 3ème année doit être capable de construire une phrase cohérente et correcte dans le texte. Il est étudié à tr vers le texte lu puis texte écrit par l'apprenant.

L'orthographe est le troisième composant de l'apprentissage de la langue. L'apprenant de 03ème année moyen doit développer sa vigilance orthographe permanent

Yves Reuter accuse comme : *«L'écriture n'est pas enseignée entant que telle, elle se présente de fait comme une synthèse 'magique' des autres enseignements, essentiellement les sous systèmes de la langue: orthographe, syntaxe, vocabulaire, conjugaison c'est aux élèves à apprendre, par eux mêmes, comment les intégrer »*[12].

L'écriture dans ce cas défendre l'orthographe comme un outil dans l'apprentissage de la langue étrangère.

[12]- Yves Reuter, Enseigner et apprendre à écrire, cité par BAGHDADI, Sabrina, tentative de réconciliation avec l'écrit en FLE, l'écriture d'inventaire au secondaire pratique hyper texture.2009, Thèse de Magistère, Université de Biskra ,P21.

1.6- La particularité de la production écrite en français langue étrangère :

Quelque soit le produit final du texte, l'apprenant devrait respecter les particularités de cette langue, c'est-à-dire les apprenants du Français langue étrangère ne doivent pas sauter les étapes pour essayer de produire dans la langue cible des textes complexité comparable à celle duquel il est compétent dans sa langue maternelle.

En fait, l'apprenant n'évite pas les problèmes de décalage c'est-à-dire implémentation de structures syntaxiques, morphologiques et sémantiques propre à une langue dans l'autre, ou elle ne fonctionne pas de la même manière.

De préférence partir d'éléments simple et sûre que vous savez qu'ils sont raison de risquer l'erreur.

Après avoir finir d'écrire un texte, il est préférable de l'identifier les causes de l'erreur, sa signification, son orthographe, la morphologie, etc.

1.7- La distinction entre la rédaction et la production écrite :

1.7.1- La rédaction :

La rédaction fait référence à une activité scolaire dans laquelle un enseignant donne un sujet à un apprenant.

Selon Christophe Jean : *« La rédaction est un écrit socio-scolaire (et non social), parfaitement définit par la tradition de l'école. Certes mais sans aucun rapport avec un écrit de la société, lequel se définit par la tradition de l'école, mais sans aucun rapport avec un écrit social »*[13]

La rédaction se réduire à la production d'un texte par les élèves, est un écrit sans intervention de l'enseignant. Par conséquent, le texte réalise doit être lu et évalue par l'enseignant.

[13] -TORRES, Jean Christophe, L'évaluation dans les établissements scolaire, Paris, 2010.

1.7.2- La production écrite :

La production de l'écrit met non seulement en évidence le processus cognitif de l'apprenant dans la création du texte, mais également l'aspect communicatif dans lequel cette activité est réalisée par l'apprenant. De plus, en production écrite, les apprenants ont la possibilité de corriger le texte grâce à l'intervention de l'enseignant pendant l'écriture. Les enseignants doivent intervenir pendant la production pour soutenir chacun des apprenants scripteur.

Il est à souligne que la production écrite et la rédaction ne visent pas accès sur un objectif même défi de la production :

- La production écrite mène à une leçon différente de la rédaction. Parce que, les enseignants doivent intervenir et soutenir lors de la production de chaque apprenant lors sa rédaction.

Ainsi, la production écrite ressemble à une vision plus moderne de l'écriture, tandis que la rédaction ressemble à une activité scolaire plus traditionnelle qui a été fortement critiquée par les chercheurs depuis de nombreuses années.

- La rédaction ne débouche pas sur une écriture sociale, contrairement à la production écrite qui fait partie de la dimension sociale liée au type de textes produits par les apprenants.[14]
- La rédaction semble mettre l'accent sur les aspects formels du texte et le respect des normes écrites (orthographe, grammaire, vocabulaire, etc.

Ainsi, alors que la rédaction semble limiter le travail de l'élève, alors que la production écrite donne à l'apprenant plus de liberté d'expression, l'erreur devient finalement un facteur d'apprentissage. Le soutien de l'enseignant permet aux apprenants d'identifier et de résoudre des problèmes grâce à la sélection de stratégies appropriées.

[14] - BOURAS Zahia, l'évaluation de l'expression écrit en FLE, 2012/2013, Mémoire de master, université Mohamed Kheider, Biskra, P. 27.

1.8- L'expression écrite dans le cadre d'une séquence d'apprentissage :

1.8.1- l'enseignement/ apprentissage dans le cycle moyens :

L'écrit est un besoin très important pour les apprenants car c'est à la fois un outil et un objet d'apprentissage qu'ils apprennent. C'est pourquoi il occupe une place importante dans le programme d'enseignement du Français au moyen

Pour renforcer l'importance de représenter la pratique de l'écriture dans les programmes scolaires, HATE Jean-François a rendu compte des résultats d'un sondage auprès des apprenants de C.E.M, il prône :

«Interrogés sur l'écrit les enseignants expriment des représentations contradictoires s'ils accordent le plus grand prix aux dimensions textuelles, la cohérence des idées, le respect du sujet ; leur travail en classe ne porte pas sur ce qui fait de la rédaction un exercice d'écriture […] et les maîtres se rabattent de façon dominante dans leur pratique d'enseignement…»[15]

Chaque séquence didactique est constituée d'activités visant à la maîtrise programmée des compétences de base : la compréhension orale, la production orale, la compréhension de l'écrit et la production de l'écrit.

Les apprenants de troisième année rédigent des productions écrites à raison de sept pièces par année scolaire, plus sept essais lors de séances de préparation de l'écrit. Chaque séquence comprend une leçon de la production écrite et une leçon de préparation de l'écrit (ceci est programmé par la progression de 03ème année).

Ajoutez les productions des devoirs et des compositions, les apprenants peuvent produire 15 rédactions par ans. Cela semble être un bon nombre pour l'amélioration des apprenants de moyens.

Dans les 07 séquences, les types de texte à atteindre en troisième année moyen sont le texte narratif visé à raconte un fait, un événement en situant son

[15] - HALTE, Jean-François, La didactique du français, Paris, PUF, 1992,P10.

déroulement dans le temps. Dans les 03 séquences, raconte d'un fait divers et les événements historiques sur l'histoire d'Algérie et la séquence numéro 04 et 05 raconte sur les patrimoines traditions de l'Algérie et dans les deux dernières séquences (06/07) raconte sur les souvenirs d'enfance qui sont souvient.

Ce qui a été fait en 03éme année moyenne qui résume les compétences de rédige à l'écrit. Ce sont des compétences préparatifs à l'année prochaine qui sera un examen finale BEM.

Parmi ces objectifs d'apprentissage, nous citons :

- Assurer la cohésion du texte
- Montre le rôle de ponctuation de façon à simplifier la lecture du texte écrite.
- Amener des phrases simples et correctes au plan syntaxique.
- Choisir une séquence thématique.

Pour toutes les activités de Français, l'apprenant doit maîtriser à écrit les principaux outils de la langue.

1. Sur le plan grammatical :

- Employer correctement les indicateurs de temps et de lieu.
- Manipuler le passé composé en situation pour rapporter des faits passés.
- Utiliser le présent de l'indicatif en situation et dans des passages descriptif
- Employer les verbes de perception et de localisation.
- Articuler les temps du récit : imparfait/ passé simple
- Manipuler le présent d'énonciation.
- Employer les substituts grammaticaux.
- Utiliser le présent à valeur d'actualisation.
- Identifier les déterminants possessifs démonstratifs.
- Employer les temps verbaux dans le récit autobiographique.

2. Sur le plan lexical :

- Employer les substituts lexicaux.
- Accorder l'adjectif qualificatif avec le nom.

- Utiliser le lexique du portrait /comparaison et métaphore.
- Utiliser le vocabulaire lié au thème et le champ lexical de la brève.
- Employer les mots de la même famille.
- Manipuler le discours direct et le discours indirect dans des situations de témoignage.
- Identifier le champs lexical et vocabulaire de l'accident, de la catastrophe er du méfait.

3. sur le plan orthographique :

- Accorder correctement en genre et en nombre le participe passé.
- Faire accorder du verbe avec don sujet.
- Employer correctement les noms propres. [16]

1.8.2- Les démarches à suivre par l'enseignant en séance d'expression écrites :

Nous avons découvert le document intitulé « Guide de l'enseignant » qui s'adresse aux enseignants ayant la charge du niveau que nous allons étudier et qui forme notre corpus. Les enseignants doivent suivre ces étapes pour développer des activités de production écrite :

- L'évaluateur doit lire les questions posées aux élèves pour s'assurer qu'ils ont bien compris les consignes que leur est proposée.
- Avant que les apprenants ne commencent à écrire, décrivez d'abord les situations de communication dans lesquelles ils seront impliqués.
- Les enseignants doivent former les apprenants à assumer la responsabilité de cette activité de production. Afin qu'ils ne puissent pas compter quelqu'un d'autre pour effectuer leur travail.
- L'enseignant doit être proche de ses apprenants et faire un coup d'œil sur leurs copies pour voir où ils ont commis des erreurs.

[16] - Livrable plan manuel des apprentissages, 03éme année moyenne(2éme palier), septembre 2022.

- Le plus essentiel aussi, même l'enseignant corrige les copies de ces apprenants, il doit éviter de mettre une note évaluative mais indiquer où se trouvent les erreurs afin que l'apprenant puisse s'évaluer[17]

1.9- L'objectif de la production écrite :

Premièrement, la production écrite guide les étudiants à utiliser toutes leurs compétences ainsi que son savoir et savoir-faire pour transcrire et communiquer leurs idées d'une manière cohérente.

Aussi, cette activité de production écrite qui donne sens au travail de l'apprenant, non seulement dans l'élaboration de la production de l'apprenant, mais aussi dans la situation de communication entre lui, l'émetteur et le lecteur, le récepteur. Les réalités de la vie quotidienne.

Enfin, le texte produit par les apprenants peuvent augmenter le vocabulaire, maîtrise les règles grammaticales de la langue qu'ils écrivent et les doter de connaissances linguistiques qui peuvent identifier les types de problèmes qu'ils rencontrent lors de production écrite.

2- La notion de la compétence :

2.1- Définition de la compétence :

Le concept de compétence suscite de nombreuses discussions dans les écrits scientifiques, nous présentons quelques définitions opinions sur ce concept :

Gillet pierre défini comme : « *Une compétence se définit comme un système de connaissances, conceptuelles et procédurales, organisées en schémas opératoires et qui permettent, à l'intention d'une famille de situations, l'identification d'une tâche-problème et sa résolution par une action efficace »*[18].

[17] - Melkhir Ayad Hamraoui Inspecteur de l'enseignement moyen, Guide d'utilisation du manuel de Français 3éme année , 2ème génération, 2019.
[18]- Pierre Gillet, Construire la formation, 1991, P69.

Selon BOTERF : *« La compétence ne réside pas dans les ressources (connaissances, capacités…) à mobiliser, mais dans la mobilisation même de ces ressources. La compétence est de l'ordre du savoir-mobiliser »*[19] . Donc savoir comment les ressources et comment les appliquer et les utiliser est donc plus important que de les posséder. Cela signifie que la compétence ne repose pas sur les ressources qui sont mobilisées, mais plutôt sur la manière dont ces ressources sont mobilisées (la compétence est le savoir-faire qui est mobilisé).

Dans un autre ouvrage, BOTERF a expliqué qu'une personne compétente est une personne qui sait agir dans une situation donnée en mobilisant des ressources personnelles et de ressources de réseaux. D'après cette explication, nous comprenons que :

- Pour être compétent, il faut savoir agir. Autrement dit que le terme compétence est défini par des actions et non seulement par des connaissances abstraites.
- Il existe deux types de ressources en relation avec les compétences : les ressources internes (ressources personnelles ; savoir, savoir-faire, intérêts, attitudes…) et les ressources externes (ressources réseaux qui sont ; réseaux documentaires, réseaux d'expertise, outils, machines, etc.)
- La pratique détermine à une personne si elle est compétent ou pas, mais les connaissances théoriques ne suffisent pas.

Pour CHOMESKY, il y a une contradiction entre les deux concepts « la compétence » et « la performance ». La compétence permet la construction ou la compréhension d'un grand nombre de phrases, contrairement à la performance qui consistent en des actions.

Selon MEIRIEU, Une capacité est une : *« activité intellectuelle stabilisée et reproductible dans des champs divers de la connaissance. »*[20], une compétence est :

[19] - BOTERF Guy, De la compétence. Essai sur un attracteur étrange , Paris, 1994, P16.
[20] -MEIRIE Philippe, Apprendre oui, mais comment ?, Paris, 1988, P153

« un savoir identifié mettant en jeu une ou des capacités, dans un champ notionnel ou disciplinaire déterminé. »[21]

A partir de cette définition, on peut déduire que les termes « compétence »et « capacité » ne sont pas synonymes. Les capacités sont mises en œuvre dans des contextes spécifiques, mais les compétences sont mises en œuvre dans différente domaines de connaissance. La compétence est une combinaison de plusieurs compétences.

Cela veut dire aussi qu'une compétence est une mobilisation d'un ensemble de ressources permettant de résoudre un problème dans un contexte ou une situation bien définie.

2.2- La compétence scripturale :

La compétence scripturale comme objectif d'enseignement, on peut définir plus précisément comme : *« un ensemble se savoirs, de savoir-faire et de représentation concernent la spécificité de l'ordre du scriptural et permettant l'exercice d'une activité langagière ordinaire ».*

REUTER a précédemment clarifié une compétence scripturale en tant que telle, déclarant que la compétence scripturale permet aux apprenants de composer et de recevoir des l'écrit d'une manière appropriée et ciblée. La compétence scripturale est comme : *« ensemble de composantes […] qui rendent possibles la production et la réception de l'écrit d'une manière adaptée et située »*[22]

De ce qui précède, selon la définition de la compétence scripturale est la capacité d'un apprenant se exprimer facilement par écrit sa pensée et ce qui se passe dans sa tête dans différents situations

Déterminer par l'utilisation de savoir qui se compose par : linguistique, grammaire, vocabulaire, etc.

[21] - Op-cite, P154.
[22] -REUTER Yves, L'enseignement de l'écriture, Paris, 1989, P85.

Et de savoir-faire qui est un ensemble des connaissances nécessaire à réaliser par l'écrit autrement dit son écriture est lisible, compréhensible et cohérent (atteindre de la production écrite).

Selon M. Dabène a défini une compétence scripturale comme : *« La compétence scripturale peut se définir comme un sous ensemble de la compétence langagière elle-même conçu comme un dispositif intégré de savoir linguistique et sociaux ; l'autre sous ensemble étant la compétence orale » l'auteur ajoute que la compétence scripturale est « un ensemble en apparence hétérogène de savoirs, de savoir-faire et de représentations, qui en sont les éléments constitutifs »*[23]

A partir de cette définition, la compétence scripturale est un sous-ensemble langagier, et la compétence scripturale doit s'articuler à partir d'un certain nombre sous-compétence qui, selon les auteurs sont linguistiques, socioculturelles et discursives.

Un certain niveau de savoir et savoir-faire des langues, des cultures, des sociétés c'est-à-dire des compétences liées à la manière d'utiliser et de mettre en œuvre les savoirs.

Afin de mieux comprendre les compétences scripturales, les composantes doivent être expliquées. Nous nous référons au modèle de M. Dabène qui a assemblé en quatre composantes :

2.2.1- La composante linguistique de la compétence scripturale :

Les composantes linguistiques représentent la connaissance explicite et implicite d'une langue. Elle consiste en une connaissance du vocabulaire d'une langue, une grammaire visant à combiner les mots au sein de cette langue, une sémantique soucieuse de sens et de contexte et enfin une orthographe ou morphosyntaxe de la forme fine et de la description des éléments de la langue. Si

[23] -Dabène. M, L'adulte et l'écriture : contribution à une didactique de l'écrit en langue maternelle, Bruxelles : De Boeck Université, 1987, P68.

vous avez, vous pouvez ajouter de la ponctuation c'est un système de signe graphique qui contribuent à l'organisation du texte écrit.

2.2.2- La composante sémiotique :

La composante sémiotique reporte aux signes linguistiques et aux signifiants/ association dirigées et aussi s'intéresse aux signes graphiques en tant que porteur de signification plusieurs situation différentes autrement dit que maitriser la composante sémiotique c'est savoir maitriser les mots et leur désinence.

2.2.3- La composante sociologique :

Poursuivre la sensibilisation de Dabène dont sa perception de la compétence scripturale. Ce dernier définit l'élément sociologique comme : *« la capacité qui fait référence aux usages de l'écriture dans des situations particulières »*

Pour Dabène *: « savoir écrire ce n'est pas seulement mettre en œuvre les composantes linguistiques et sémiotiques c'est aussi connaitre et maitriser surtout les situations dans lesquelles tel usage de l'écriture est socialement acceptable ».*[24]

La composante sociologique renseigne sur le contexte collectif et communautaire dans lequel évolue le scripteur, révélant ses convictions, ses expressions et la société dans laquelle il vit.

2.2.4- La composante pragmatique :

La composante pragmatique se rapporte à l'intention de l'auteur et tient également compte du statu destinataire.

La composante pragmatique raconte comment écrire les choses. Vous n'invitez pas vos amis les plus proches de la même manière que vous invitez votre patron.

[24] - Ibid, P48.

La compétence scripturale s'exprime donc autour de certain savoir que nous venons de voir. Développer cette compétence nécessite un intérêt pour les savoir-faire, dons l'ordre linguistique, de la sociologie et enfin de la pragmatique.

2.3- les caractéristiques de la compétence :

Selon l'inspecteur ELHILLALI. A(2017), la compétence a cinq caractéristiques :

2.3.1- Mobilisation :

Elle mobilise différentes ressources de différente natures dans des situations spécifiques. Ces ressources forment un tout intégré.

2.3.2- finalisé :

La compétence accomplisse des objectifs bien définis et aussi a un but (au sens de fonctions sociales). Elle vise à la réussit finale de tâche complexe.

2.3.3- Liée à une famille de situations :

La compétence se définit et se comprend en fonction des circonstances dans lesquelles elle s'exerce. S'il n'y a qu'une seule situation, la compétence sera complètement dupliquée. Par exemple, être capable d'écrire une lettre à un enseignant. Ces deux occasions de mettre en pratique la rédaction de lettres ne sont pas identiques et n'appartiennent pas au même genre de situation.

2.3.4- Evaluabilité :

La compétence, par opposition à la capacité, est facilement jugée. Elle se mesure par la qualité de l'exécution des tâches et la qualité des résultats.

2.3.5- Caractère souvent disciplinaire :

Elle est souvent associée à une série de situation qui correspond à des problématiques disciplinaire spécifique. C'est pourquoi les compétences ont un caractère disciplinaire.

Conclusion :

Dans ce premier chapitre nous avons essayé de montrer que l'écrit est une partie très importante de l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère. En effet apprendre à écrire n'est pas facile à être réalisé. Écrire c'est agir. Il est caractérisé par sa complexité, son objectif est l'élaboration de texte lisible.

La production écrite vise à enseigner aux apprenants une compétence scripturale et de les amener et encourager à exprimer leurs pensées, leurs sentiments et leurs préoccupations.

Deuxième chapitre :

L’évaluation en classe de FLE

Introduction :

Dans ce chapitre, nous allons d'abord donner la définition de la notion « évaluation » d'une manière générale et énumérer ses principaux types. Ensuite, nous aborderons le concept d'évaluation Formative en décrivant ses étapes, ses caractéristiques, ses objectifs, ses principes et ses outils.

1- Qu'est-ce que l'évaluation ?

1.1- Définition de l'évaluation :

1.1.1- Aperçu historique

le mot « évaluer » apparaît dans le petit Robert au XIV siècle , il tire son origine « d'évaluer » de l'ancien Français « valeur ,prix »(1238), en 1336, il s'agit d'estimation c'est –à-dire *: « déterminer la valeur de quelque chose ,le prix »*[25].

« Évaluer » vient du Latin « Valère » qui signifie « fort, digne »

Le terme évaluation est l'usage assez récent : ce n'est que dans les années 70 qu'il s'impose et il faudra attendre 1989 ce terme remplace celui de « notation » dans le langage administratif officiel (ORTUSI .G,2013 ,P05) donc quand on parle d'évaluation et que l'on intègre l'histoire scolaire dans le langage , il faut penser en terme de « notation »au fil des siècle .Si le signe n'a pas toujours existé (il a fallu attendre le XVII siècle , chez les jésuites) ,l'évaluation –notation est une question qui n'a jamais parvenir à un consensus.

1.1.2- Définition

L'évaluation a plusieurs définitions ; selon le dictionnaire de la didactique de langues étrangères et secondes (CUQ.J.P09) a donné une définition similaire. Il affirme que l'évaluation est le processus qui rend cela possible. En recueillant toutes les informations sur les apprenants et en choisissant des critères d'intervention appropriés, des décisions sont prises pour assurer les objectifs initiaux prévus. Tout dépend des connaissances et des compétences acquises par l'apprenant.

[25]-Petit Larousse, *ilustré1986 : dictionnaire encyclopédie pour tous*, canada, P.391.

Selon CUQ –J-P : *l'évaluation formative est un processus d'évaluation continue visant à guider l'élève dans son travail scolaire, à situer ses difficultés pour l'aider et à lui donner les moyens pour lui permettre de progresser dans son apprentissage »*[26]

D'après cette définition, nous pouvons dire que l'évaluation doit être planifiée en même temps que l'enseignement, elle vise à mesurer et comparer les compétences d'un apprenant en fonction des résultats obtenus lors de la transmission de tel ou tel type de message.

L'évaluation joue un rôle important dans le processus de formation. Cela permet aux enseignants d'intervenir, de corriger et de remédier de manière ciblée .lorsque les enseignants gèrent les connaissances acquises et ne tiennent pas compte des différences individuelles, cela des implications approbatrice pour les enfants les notations peuvent être un outil en l'absence d'un moment de blocage lorsqu'il y a de simples problèmes d'erreur technique qui peuvent être corrigés, notamment le manque de confiance mutuelle. L'évaluation devient donc un contrôle de l'acquisition des connaissances et des compétences à travers différentes activités .Afin d'associer les apprenants a des niveaux spécifiques.

Dans le cadre Européen commun de références CECR (2012) qui consacre tout un chapitre sur l'évaluation, on précise que :

On entend par « évaluation » au sens d'évaluation de mise en œuvre de la compétence de la langue .Tout test de langue est une forme d'évaluation (par exemple : les listes de contrôles en évaluation contenu ; l'observation informelle de l'enseignant) qui ne sauraient être considérées comme un test .L'évaluation est un terme plus large que contrôle.

Selon CECR les notes sont des éléments qui permettent d'évaluer les données sur les performances linguistiques .Il s'agit de combiner et d'activer un ensemble de savoirs, savoir-faire et savoir –être dans une situation donnée. Le CECR sépare l'évaluation comme pratique éducative et didactique dans des situations contextuelles et dynamiques et des formes spécifiques de cette pratique comme le test et surtout le

[26] - Cuq, Jean Pierre, *Cours de didactique du français langues étrangères et secondes*, PUG Paris, 2003, p91.

contrôle mais en réalité, le contrôle fait partie de cette pratique éducative : (pédagogie) l'évaluation ainsi TAVERNIER.R montre que : *« L'évaluation est une tâche complexe, qui ne concerne pas seulement la vérification des connaissances mais aussi la prise en compte de plusieurs pôles : Qui évaluer ?pourquoi évaluer-t-on ? Évaluer quoi ?et comment évaluer ? Ainsi pour lui l'évaluation est une procédure qui permet d'effectuer des testes de placement sur l'apprenant afin de suivre leur progression dans le développement des compétences »*[27].

A partir de ces définitions ci-dessus .On peut dire que l'évaluation est un ensemble de processus qui renseignent sur les connaissances et les compétences acquises par les apprenants et les enseignants et permettent la reconnaissance et leurs performances respectives (enseignant et apprenant) .Les processus d'évaluation se produisent à divers moments de chaque processus d'apprentissage c'est la première étape.

1.2- Les types de l'évaluation :

Dans le domaine de l'éducation, il existe plusieurs types d'évaluations, mais on les distingue en trois types :

1.2.1- L'évaluation diagnostique :

Avant de créer une formation, il essentiel de savoir à quel type d'étudiants elle s'adresse. Il permet de connaître leurs forces, faiblesses, connaissances et capacités avant qu'ils ne la commencent .Nous pourrons alors créer votre formation en fonction des données recueillies.

D'après MEYER.J.P : *« l'évaluation diagnostique permet de découvrir les forces et les faiblesses des élèves soit avant l'entrée dans une unité d'apprentissage, soit pendant le déroulement de celle-ci, elle entraine alors des décisions de soutient, remédiation pour certaines élèves, on des décisions d'adaptation de l'enseignement caractéristiques des élèves »*[28].

[27] - L'évaluation à l'école élémentaire, Paris, 1993, P.13.
[28]-Evaluer, pourquoi ?comment ?, Paris, Hachete, 2007, P.26

De plus, l'évaluation diagnostique prédictive on pronostique sont effectuées au début de chaque processus d'enseignement/apprentissage.

L'objectif de l'évaluation diagnostique pour identifier les forces et les faiblesses de chaque apprenant et initier de nouveaux cours pour développer des activités de traitement adéquates.

1.2.2- L'évaluation formative :

Selon BERGER c'est une *: « ..... Se fait de façon continue au cours de l'enseignement .son objectif est d'améliorer l'enseignement et l'apprentissage et non simplement classer ou notes les élèves .Elle permet aux élèves enseignements et aux enseignants de garde à l'esprit les objectifs à atteindre et les progrès accomplis.les résultats de l'évaluation formative doivent être analysés pour donner une nouvelle direction aux efforts de l'enseignante ou de l'enseignant et les élèves »*[29]

A partir cette définition ; nous constatons que l'évaluation formative sont effectuée au cours du processus d'apprentissage .Nous sommes en mesure de les corriger, de résoudre les problèmes et difficultés d'apprentissage et de proposer des actions correctives appropriées. C'est une approche pédagogique de la formation ou de l'autoformation car elle conduit les apprenants à l'individualisation où ils deviennent responsables de leurs propres connaissances.

L'évaluation formative est utilisée lors de la première tentative de formation .Son objectif est surveiller l'apprentissage des étudiants et d'obtenir du Feedback afin d'identifier les lacunes de l'enseignement. Ce Feedback permet ainsi de savoir sur quoi se focaliser pour continuer la formation.

1.2.3- L'évaluation sommative :

Selon CUQ et GRUCA sont définie l'évaluation sommative comme : *« portée sur le passé, elle se situe à la fin de l'action pédagogique et contrôle ainsi les acquis*

[29]-Construire la réussite l'évaluation comme outil d'intervention .Montréal : CHENE LIERE ,2004.

d'une série de leçons ou plus généralement, teste le savoir acquis au cours d'un semestre où d'une année d'apprentissage »[30].

Une évaluation sommative, prescriptive ou certifiant est donnée à la fin d'une acte pédagogique (une leçon, un projet, une séquence, un programma……) Aidez les enseignants à acquérir des connaissances en comparant les résultats des apprenants, vérifier les classifications, prenez des décisions.

L'évaluation sommative vise à évaluer si les connaissances les plus importantes ont bien acquises à la fin de la formation. Elle permet aussi d'évaluer beaucoup plus que cela, puisqu'elle permet de mesurer l'efficacité de l'apprentissage, les réactions des étudiants au sujet de la formation et les bénéfices à long terme (ces dernières peuvent se déterminer en faisant un suivi des étudiants ayant participé à notre teste) Il est possible de voir la manière dont ils ont utilisé leurs compétences et leurs connaissances.

[30]Cours de didactique du Français langue étrangère et second .Grenoble :Presses Universitaires de Grenoble , 2005, P.210.

Différentes formes d'évaluations

	Evaluation diagnostique (= test)	Evaluation formative (= entraînement)	Evaluation sommative (= acquis)
Evaluer Pourquoi ?	→ Pour identifier les représentations des élèves → Pour situer le niveau de leurs connaissances (prendre en compte et valoriser les acquis de la vie courante) → Pour ajuster son enseignement au niveau des élèves	→ Pour donner droit aux essais, aux erreurs → Pour que l'élève se situe par rapport à son apprentissage → Pour repérer les obstacles et les difficultés individuelles, adapter des stratégies pédagogiques à la diversité des élèves et donc pour apporter une aide individualisée → Pour valoriser les productions des élèves, les encourager, les faire tous progresser à leur rythme	→ Car c'est une obligation légale → Pour rendre compte à l'administration et aux parents → Pour pouvoir donner des arguments lors de l'orientation → Pour ajuster la suite de son enseignement en fonction du niveau atteint → Pour les « récompenser » de leur travail
Evaluer Quoi ?	→ Les représentations initiales : acquis cognitifs ou méthodologiques (si 80% de réussite évaluation formative inutile)	→ Le plus souvent des compétences méthodologiques (dont l'oral) → On peut aussi « apprendre à apprendre » !	→ une notion ou un ensemble de notions cognitives → une ou des compétences méthodologiques ponctuelles
Evaluer Quand ?	→ au début ou au cours d'une séance avant d'aborder une nouvelle notion ou une compétence méthodologique	→ au cours ou à la fin d'une activité faisant intervenir une nouvelle compétence ou une compétence testée précédemment avec moins de 80% de réussite	→ après avoir acquis de nouvelle(s) notion(s) → au cours ou à la fin d'une activité après plusieurs entraînements pour cette compétence et 80% de réussite en formatif
Evaluer Comment ?	→ Cibler les objectifs notionnels et méthodologiques à atteindre au cours des séances → Opérationnaliser ces objectifs (= se donner les moyens de vérifier si l'élève est capable de…) → Formuler les consignes par des verbes d'action traduisant les productions attendues (classer, rédiger, concevoir un protocole…) → Préciser la compétence testée (I, Ra, C, Re, S), les critères de réussite et le temps accordé		
	→ Individuellement → oralement ou par écrit	→ Individuellement ou non (travaux croisés, parcours diversifiés) de façon binaire (+ ou -) → En classe par le prof.(=l'idéal) ou auto-évaluation par l'élève ou ramasser la production	→ Individuellement(ou non), mais toujours par une note (préciser le barème de notation). → Distinguer les notes de connaissances(S) et celles des savoir-faire(I+C+Ra+Re) (chacune devant représenter globalement ≈50% de la moyenne trimestrielle mais pas 50% de chaque évaluation)
A quelle fréquence ?	Le plus souvent possible !!!		→ Pendant 10% de notre temps d'enseignement = 30 min. par mois correction comprise (≈ 1 note par mois)

SVT . Lorraine

1.3- La différence entre l'évaluation formative et sommative :

L'évaluation formative	L'évaluation sommative
-Elle est analytique C'est l'évaluation spécifique d'un objectif opérationnalisé	**-Elle est globale** C'est l'évaluation générale de l'assimilation d'une matière
-Elle est continue Elle est fréquente, s'inscrivant dans le déroulement même de l'apprentissage (fin de leçon)	**-Elle est ponctuelle** Elle intervient à des moments précis, clôturant un chapitre (interrogation) ou une période scolaire (examen)
-Elle est diagnostique Elle situe l'élève par rapport à l'objectif, identifie les erreurs et décèle les faiblesses de l'apprentissage.	**-Elle est statistique** Elle situe les notes individuelles dans la distribution de l'ensemble des notes.
-Elle est corrective Elle débouche sur les activités d'ajustement, assurant ou renforçant la maitrise de l'objectif.	**-Elle est normative** Elle réalise un constat en termes de réussit et d'échec

1.4- L'évaluation de l'écrit :

L'évaluation de la production écrite permet aux enseignants d'identifier les difficultés par rencontrés les apprenants pour apporter des réponses pédagogiques qui ont été adoptées dans en vue d'assurer et d'aider à la progression de l'apprenant dans ses apprentissage.

Dans ce sens, DEVANNE a déclaré : *« aider un apprenant à progresser, à devenir scripteur autonome, c'est donc lui permettre de localiser seul ses erreurs, de rectifier son résultat et/ou sa démarche, lui faire pour réussir la tache proposée, l'évaluation des écrits est une pratique sociale».*[31]

Selon Denis LOUNACHI, l'évaluation de la copie d'une production écrite passe par cinq étapes principales :

[31]- Devanne, B, **Lire et écrire des apprentissage**, Armand colin-bordas, 1993, P.06.

1.5.1- Le moment de la conception du sujet :

Les enseignants doivent considérer l'objectivité finale du test en posant les questions suivantes : Est ce que les apprenants possèdent des pré-requis sur le sujet à écrire ? Les objectifs finaux seront-ils atteints ? Sans oublier des critères de réussite et le barème ?

1.5.2- Le moment de la lecture des copies :

Dans cette étape, l'enseignant doit s'habituer à corriger la copie de ses apprenants sans regarder les noms pour éviter la subjectivité pendant l'évaluation du travail lu.

1.5.3- Le moment de l'évaluation qualitative et quantitative :

Il consiste à attribuer la note finale d'une copie, que ce soit une note chiffrée (quantitative) ou une observation écrites (qualitative). L'importance de la note de la notes réside dans le coté motivationnel des apprenants, c'est pourquoi il ne faut pas tasser les notes.

1.5.4- Le moment de correction :

Il est considéré comme un moment qui renforce l'apprentissage. Les enseignants devraient donner une réponse modèle pour que les apprenants puissent s'auto-évaluer. Le plus souvent cette correction se fait ensemble dans la classe où chaque y contribuer à sa propre manière.

1.5.5- La fiche diagnostique ou récapitulative :

Cette fiche a pour but de consigner toutes les notes de la production écrite des apprenants en même temps que l'évaluation.

1.5- Auto-évaluation :

L'auto-évaluation est acte descriptif et évaluatif effectué par l'élève concernant son propre travail et ses capacités académiques. C'est une grande variété de mécanismes et de techniques par lequel les élèves décrivent (c'est-à-dire évaluent) et éventuellement attribuent du mérite ou de valeur aux qualités de leurs propres processus et produits d'apprentissage.

Le cadre européen commun de référence annonce que : *«l'évaluation est un facteur de motivation et de prise de conscience. Elle aide les apprenants à connaître leurs points faibles et à mieux gérer ainsi leur apprentissage ».*[32]

A partir de ces définitions, incluent l'auto-évaluation des capacités, de processus et des produits. C'est un outil très important dans le processus d'enseignement et d'apprentissage.

Elle implique l'apprenant dans son apprentissage et fait ainsi de l'apprenant un acteur actif à son autonomie.

1.6- Les fonctions de l'évaluation :

Dans l'évaluation, il y a trois fonctions principales que nous citerons ci-dessous vu leur importance dans la recherche.

1.6.1- Le pronostic :

Cette fonction occupe une place important dans le processus d'enseignement/apprentissage car elle guide et d'orienter l'apprenant afin qu'il connaisse ses points faibles et forces, accompagne d'un enseignant qui suit la progression du niveau de ses apprenant.[33]

[32] - Conseil de l'Europe, *Un cadre européen commun de référence pour les langues : Apprendre, enseigner, évaluer, Didier*, Paris, 2001, p143.
[33]- LEBBAL Nesrine, *L'apport de l'évaluation formative dans l'amélioration de la production écrite*, 2020, P.13.

Selon AMIMEUR-ABDELAZIZ : *« une prise d'information initiale qui sert essentiellement à orienter cette fonction d'évaluation cherche à faire connaître aussi bien à l'élève qu'a l'enseignant le niveau réel d'un élève »*[34].

Il est important de commencer un nouvel apprentissage que les spécialistes la définissent comme : *« une prise d'information initiale qui sert essentiellement à orienter cette fonction d'évaluation cherche à faire connaître aussi bien à l'élève qu'a l'enseignant le niveau réel d'un élève »*[35].

1.6.2- Le diagnostic:

Il s'agit de repérer la fonction principale du diagnostic.

Selon TAGLIANTE : *« son rôle principale est d'analyser l'état d'un individu, à un moment donné afin de porter un jugement sur et de pouvoir, si bien est donner les moyens de remédier à un dysfonctionnement, un enseignant fera même et tandem enseignant/élève pourra aussi progresser »*[36].

Cette évaluation fait suite à une évaluation pronostique et sa fonction principale est autorise de diagnostique l'état de l'apprenant. Afin d'établir ses difficultés et de possibilité les remédier.

1.6.3- L'inventaire :

Cette fonction se produit généralement à la fin d'une séance d'entraînement. Elle prend la forme d'une évaluation sommative qui donne lien à des notes de l'enseignant à la fin de tester les capacités de chaque apprenant.

Ceci est noté selon HADJI CHARLE : *« l'inventaire permet de vérifier si l'apprenant maitrise bien les compétences et capacités qui étaient l'objectif de l'enseignement, on lui a donné l'occasion de faire preuves »*[37]

[34]-Guide Méthodologique en évaluation Pédagogique, Novembre, 2009, P.60.
[35] - TAGLAINTE Christine, L'évaluation et Le cadre Européen Commun, Paris, CLE international call « technique et pratique de classe », 2005, P.19
[36]-Op-cite.
[37]-*L'évaluation Règles du Jeu des intentions aux outils* , ESF édition ,Paris, 1990,P.57.

D'après ces fonctions précèdes, on adapte que l'évaluation nécessite des efforts de la part de l'enseignant pour pouvoir observer le cheminement et la progression de ses élèves.

1.7- le rôle de l'évaluation :

L'évaluation joue un rôle essentiel dans la façon dont les élèves apprennent, dans leur motivation à apprendre et dans la façon dont la façon dont les enseignent.

L'évaluation vise divers buts :

- L'évaluation au service de l'apprentissage : l'évaluation éclaire les enseignants sur ce que les élèves comprennent et leur permet de planifier et d'orienter l'enseignement tout en fournissant une rétroaction utilise aux élèves.
- L'évaluation en tant qu'apprentissage : l'évaluation permet aux élèves de prendre conscience de leurs méthodes d'apprentissage et d'en profiter pour ajuster et faire progresser leurs apprentissages en assumant une responsabilité accrue à son égard.
- l'évaluation de l'apprentissage : les renseignements recueillir à la suite de l'évaluation permettent aux élèves , aux enseignants et aux parents , ainsi qu'a la communauté éducative au sens large ,d'être informés sur les résultats d'apprentissage atteints à un moment précis afin de souligner les réussites , planifier les interventions et continuer à favoriser la réussite.

L'évaluation doit être planifiée en fonction de ses objectifs. L'évaluation au service de l'apprentissage, l'évaluation en tant qu'apprentissage et l'évaluation et l'évaluation de l'apprentissage ont chacun un rôle à jouer dans le soutien et l'amélioration de l'apprentissage des élèves.

L'utilisation des ces trois types d'évaluation doit être équilibrée la partie la plus importante de l'évaluation est la façon dont on utilise les renseignements recueillis pour le but visée.

L'évaluation fait partie intégrante du processus d'apprentissage .Elle est intimement liée aux programmes d'études et à l'enseignement.

En même temps que les enseignants et les élèves travaillent en vue d'atteindre les résultats d'apprentissage des programmes d'études

L'évaluation joue un rôle essentiel en fournissant des renseignements utilisés pour guider l'enseignement, pour aider les élèves à atteindre les prochaines étapes et pour vérifier les progrès et les réalisations. Pour l'évaluation en classe, les enseignants recourent à toutes sortes de stratégies et d'outils différents et ils les adaptent de façon à ce qu'ils répondent au but prévu et aux besoins individuels des élèves.

A la fin, on peut dire que l'évaluation est une démarche qui vise à donner de valeur ,prendre de recul ,émettre un constat sur une situation et prendre des décisions , au regard des objectifs de départ et des finalités de l'action . Évaluer c'est mesurer le chemin parcourus pour progresser, réajuster, mettre en cohérence. Consulté le site[38]

1.8- Représentation de l'évaluation :

1.8.1- Chez l'enseignant :

Selon JEAN CHRISTAPHE : *« évaluation fait partie intégrante du métier d'enseignant. Tout projet d'enseignement contient un projet d'apprentissage et tout d'apprentissage et tout d'apprentissage contient lui-même un projet d'évaluation »*[39].

- Lorsque les enseignants élaborent des cours et définissent des objectifs d'enseignement /élaborent il a prévu des formes et des moments de l'évaluation des résultats.
- L'enseignant est attentif à l'effort produit par l'observation du comportement des intermédiaires dans le cadre « évaluation incidente »
- A la fin de la séquence d'enseignement / apprentissage les enseignants évaluent les connaissances acquises par des exercices réguliers appliqués

[38] - https://www.edu.gov.mb.ca>role

[39]-L'évaluation Dans Les établissements Scolaire, Paris, 2010, P.69.

- La correction des devoirs, les contrôles rapides ou régulières sont des temps forts de l'enseignement /apprentissage.
- Elle accorde de concevoir des stratégies de pédagogie différenciées et de créer des opportunités d'apprentissage pour aider individuellement les progrès de chaque apprenant
- Les enseignants peuvent l'utiliser pour prendre des décisions suffisamment précises sur l'apprentissage des élèves une rétroaction descriptive et préparation à la prochaine étape d'apprentissage

1.8.2- Chez les apprenants :

- L'évaluation fait également partie du « métier » de l'apprenant.
- L'apprenant est bien conscient qu'il sera évalue selon des périodes fixées.
- A son avis, le devoir et la composition devraient avoir une note qui puisse le classer et lui permettre de passer dans la classe supérieure.
- Un moyen de se situer et de s'améliorer, possibilités de valorisation/dévalorisation et une éducation à la citoyenneté en classe

On dire que l'évaluation peut motiver lorsque :

- Valoriser Le progrès et la performance plutôt sur l'échec.
- Générer des commentaires pour faire progresser dans l'apprentissage
- Renforcer l'idée que les apprenants contrôlent leurs apprentissages.
- Donner aux apprenants la confiance pour prendre risques et en ressentir leur besoins.

L'apprenant peut, à un moment donné, prendre en charge sa propre évaluation dans le cadre de l'auto-évaluation. Afin que d'autres apprenants sous la forme ou dans le cadre d'une évaluation coévolution bien préparée, puissent participer activement à l'évaluation d'une forme de tutorat clairement définie et négociée.

1.8.3- Chez les parents :

Pour les représentions des parents, l'évaluation prend des formes importantes :

C'est les bulletins scolaire qui leurs adressés :

- Un utile de collecte d'information sur les notes et la vie de classe des enfants.
- Attentes élèves pour l'école.
- Un message d'avertissement ou de satisfactions quant à l'exactitude des informations d'identification de l'enfant.
- Approche institutionnelle visant à optimiser les conditions de mise en œuvre des politiques que l'institution scolaire mène.
- Les parents doivent également comprendre comment leurs enfants sont évalués.
- L'évaluation aide les prenants surmonter difficultés scolaires pour développer où restaurer une image de soi plus positive et mettre les difficultés scolaires à leur juste place.

1.8.4- Dans l'établissement :

- Une obligation sociale de communication externe : communication des résultats.
- Comprendre les points forts et faiblesse de leur dispositif.
- Collecte régulière d'informations pour une prise de décision apparemment fondées :
  - Bulletins trimestriels et dossiers scolaire.
  - Conseils et orientation de classe.
- les performances des apprenants et leur évolution dans le temps sont des indicateurs qui permettent aux établissements de prendre les mesures appropriées aux situations observées.
- le livre scolaire permet de suivre les progrès des élèves tout au long dans l'école primaire, la langue maternelle au collège et même jusqu'à la fin du collège.
- un message d'alter ou de satisfactions en précision des attestations de qualifications de leurs enfants.
- les démarches institutionnelles visant l'optimisation des conditions de la mise en œuvre des politiques que l'établissement mène

2- Qu'est ce que l'évaluation formative ?

2.1- Définition de l'évaluation formative :

A partir de ces différents types d'évaluation, nous nous intéressons au type de l'évaluation formative.

En pédagogie, l'évaluation formative est une évaluation qui a pour fonction d'améliorer l'apprentissage en cours en détectant les difficultés de l'apprenant (diagnostic) afin de lui venir en aide (remédiation), en modifiant la situation d'apprentissage ou le rythme de cette progression, pour apporter (s'il y a lien) des améliorations ou de correctifs appropriés.

Selon Jean Pierre Cuq a défini l'évaluation formative comme :

« L'évaluation formative est un processus est l'évaluation continue visant à guide l'élève dans son travail scolaire, situer ses difficultés pour l'aider et lui donner les moyens pour lui permettre de progresser dans son apprentissage .Elle est orientée vers une aide pédagogique immédiate auprès de l'élève et est lien au jugement continu pour apporter une rétroaction et un enseignement correctif efficace »[40]

L'évaluation formative fait référence à une grande variété de méthodes que les enseignants utilisent pour effectuer des évaluations en cours de route de la compréhension des élèves, des leurs besoins d'apprentissage et leurs progrès scolaires pendant une leçon, une unité ou un cours.

Cela permet aux enseignants d'adapter leurs méthodes d'enseignement à chaque élève. Elle existe à recueillir des informations tout au long de la phase d'apprentissage. Le cadre européen commun, dans le but de renforcer l'apprentissage des langues, considère l'évaluation formative comme *: « un processus continu qui permet de recueillir des informations sur les points forts et les points faibles des apprenants, l'enseignant peut alors les utiliser pour l'organisation de son cours et les renvoyer aussi aux apprenants ».*[41]

[40] - Cuq, J-P, Cours *de didactique du français langues étrangères et secondes*, PUG Paris, 2003, p91.
[41] - Conseil de l'Europe, Op-cite, p141.

Cette citation montre clairement que ce type les enseignants ont besoins de connaître les acquis des apprenant afin d'améliorer les points faibles et de modifier les méthodes d'enseignement en fonction du niveau de leur public.

Les évaluations formatives aident les professeurs à identifier les concepts que les apprenants ont du mal à comprendre, les compétences qu'ils ont du mal à acquérir ou les normes d'apprentissage qu'ils n'ont pas encore atteint, afin que des ajustements puissent être apportés aux leçons, aux techniques d'enseignement et au soutien scolaire. Elle permet de mettre l'élève en situation afin qu'il se dépasse au maximum pour réussir.

2.2- Les étapes de l'évaluation formative :

L'acte de l'évaluation est d'abord un processus, répondant aux besoins de l'enseignant ou l'apprenant .Ce processus doit passer par quatre étapes pour s'assurer que sa pratique se déroule dans les meilleures conditions.

2.2.1- L'intention :

En faisant recours au dictionnaire du Français Langue Étrangère et seconde, cette étape *: « déterminer les buts de l'évaluation et les modalités de la démarche (le choix de la mesure et des tâches évaluatives, les type de décision à prendre ».*[42]

C'est –à-dire que nous ne pouvons pas atteindre, il n'y a pas d'évaluation de l'objectif des départ et de manière dont nous allons avancer vers ce dispositif et du moment où nous devons le faire et des décisions qui en découlent .Nous devons prendre des mesures pour aider nos apprenants

2.2.2- La mesure :

Cette étape consiste à observer, évaluer et les résultats des mesures et leur interprétation par l'analyse des données organisationnelles déduire indirectement des significations pertinentes.

[42] -op-cite.

2.2.3- Le jugement :

Le jugement permet d'évaluer toutes les informations recueillis et juge l'état d'une personne, quelques aspects du développement du langage et de la performance des apprenants compte tenu des résultats et objectifs de l'évaluation .Cette étape peut également déterminer la valeur de l'instrument de mesure utilisé ou des observations recueillies.

2.2.4- La décision :

La dernière étape du processus d'évaluations vise d'abord à fournir des informations sur les progrès ultérieurs de l'apprenant et la progression de ses apprentissages. Jean Pierre Cuq ajoute sur cette étape : *« vise aussi à statuer les acquis au moment de faire les bilans et d'accorder la promotion des études, le passage à la classe supérieure ou encore de recommander des recommander des mesures d'appui individualisés afin d'accéder à la classe supérieure »*[43].

2.3- Les caractéristiques de l'évaluation formative :

Dans l'évaluation formative, on trouve plusieurs caractéristiques, on cite quelques-unes :

2.3.1- Elle est permanente : à travers l'apprentissage et suit les apprenants au fur et à mesure qu'ils apprennent.

2.3.2- Elle est éducative : Les apprenants peuvent acquérir des connaissances par l'apprentissage ou s'auto-évaluer.

2.3.3- Elle est dynamique : L'évaluation formative permet de savoir si les apprenants ont compris et atteint leurs objectifs au cours de leur apprentissage.

2.3.4- Elle est corrective : en développant des stratégies pour améliorer l'objectif principal et accélérer l'apprentissage de l'apprenant par correction et remédiation.

[43]-Dictionnaire De Didactique Du français Langue étrangère et seconde Asdifle, France, 1990, P.78.

2.3.5- Elle est régulatrice : Le terme réglementation peut désigner la surveillance, la réglementation et l'équilibrage pour parvenir à une évaluation efficace.

- Elle vise à faire acquérir la compétence maximale.
- Elle diagnostique la nature et l'origine des lacunes.

2.4- Les objectifs de l'évaluation formative :

L'objectif de l'évaluation formative est de faciliter la progression de l'apprentissage et de informez les apprenants et les enseignants des réalisations et des domaines à améliorer. Elle vise des apprentissages spécifiques, correspondant à une ou plusieurs interventions de nature pédagogique.

Dans le processus de l'enseignement/apprentissage, les apprenants développent progressivement leurs connaissances à travers différente développent (parler, lire, écouter), de sort que l'évaluation aide à assurer des acquisitions et répondre à un besoin de savoir.

Les objectifs de l'évaluation formative sont divers, se concentrant sur l'apprenant d'une part et l'enseignant d'autre part.

2.4.1- Pour l'enseignant :

- Améliorer et résoudre la qualité d'enseignement.
- Prendre les meilleures décisions liées aux apprenants.
- Apprécier (Mesure) les progrès vers le travail sur le développement des compétences d'un apprenant et leurs prendre à les utilises.
- Évaluer l'efficacité de sa méthode d'enseignement.
- Encourager les enseignants à utiliser d'autre outils pédagogique et méthode d'enseignement.
- Faciliter l'organisation des séances.
- Vérifier l'efficacité des programmes et des activités d'apprentissage.[44]

[44] -LEBBAL Nesrine, *L'apport de l'évaluation formative dans l'amélioration de la production écrite*, 2020, P.20.

2.4.2- Pour l'apprenant

- Motiver l'apprenant à apprendre.
- L'objectif principale d'aider les apprenants à apprendre et aider les apprenants à remédier ses lacunes.
- Donner aux apprenants la confiance pour être actif et dynamique.
- L'évaluation formative peut motiver les apprenants.
- Aider l'apprenant à développer lui-même (base sur la progression individuel).
- Guider et diriger les apprenants faire leurs mieux.

2.5- Les procédures de l'évaluation formative :

Les procédures de l'évaluation formative sont différente se représentée sur en trois éléments sont :

2.5.1- La consigne :

La consigne est une directive donnée à l'apprenant afin qu'il accomplisse une tâche donnée ou le but à atteindre. Elle doit être précise et claire.

Selon Jean .Michel Zakhartchouk a défini la consigne comme : *« un énoncé explicite, mais les données nécessaires pour effectuer sont parfois implicites, d'où la nécessite d'un décodage »*[45]

2.5.2- Les grilles d'évaluation :

La grille d'évaluation est un outil de notation permettant d'évaluer le travail noté. Lors de la création d'une grille d'évaluation, vous divisez le travail effectué en plusieurs parties. Elles sont destinées dans le but d'informer les enseignants et les apprenants sur les compétences linguistiques. Elle se compose d'une liste de critères accompagnée d'une échelle d'appréciation, ces grilles sont faciles à remplir.

[45]-Comprendre les énonces et les consigne. Amiens : Chiers pédagogique 1999, p.18

2.5.3- Les critères d'évaluation :

Un critère est un modèle, une norme ou un jugement. Une évaluation est un processus d'examen ou de qualification qui consiste à attribuer une valeur en fonction des qualités

L'idée de critères d'évaluation est utilisée dans le domaine de l'éducation pour désigner le cadre de référence utilise par les enseignants pour évaluer les performances académiques de leurs élèves.

Ces critères font référence aux connaissances que les étudiants doivent acquérir et ce qu'ils doivent apprendre à faire avec ces connaissances une fois la tâche définie, l'enseignant détermine les critères d'évaluation. Ce sont des éléments qui permettent de dire si une quantité est présentée ou non dans l'objet évalue.

Ceux-ci portent sur l'efficacité de la démarche ou du processus utilisé et la qualité de la production.

2.6- Les outils de l'évaluation formative :

Les outils de l'évaluation formative se compose de plusieurs démarche ou bien la méthode d'évaluer autrement dit c'est la manière comment l'enseignant évalue ses apprenants. Ils utilisent plusieurs méthodes. En citons quelques une

2.6.1- Une question à choix multiples (QCM) :

Est un outil d'évaluation utilise dans l'enseignement /apprentissage, c'est un procède dans lequel sont proposées plusieurs réponses pour chaque question .Un ou plusieurs des ces propositions de réponse c'est une correct et les autre sont erronées. Aussi c'est catégorie d'exercice, teste se présentent sous la forme d'une question/ affirmation suivie de plusieurs propositions de réponses. Il permet de mesure la progression des apprentissages et de les évaluer peut être utilise pour une évaluation sommative (not) ou pour une évaluation formative (vérifier acquisition de connaissance)

Dans le cas de l'évaluation formative, les feedbacks sur les réponses correctes ou erronées sont très importants afin que, les apprenants comprennent leurs résultats et leurs difficultés.

2.6.2- Les questions fermées :

Généralement, ce sont des questions vrai/faux, mais il peut y avoir plusieurs niveaux et une variété de questions selon les besoins et les capacités de l'apprenant visé.

2.6.3- Question simple :

Que vous soyez apprenant ou enseignant, nous sommes là pour répondre à une ou plusieurs questions selon vos besoins, vos exigences et votre niveau.

2.6.4- Question lacunaire :

Un texte qui évalue la compréhension d'acquise par l'apprenant.

2.6.5- Question à réponse ouverte courte :

Une question qui permet à l'apprenant de construire librement une réponse mais n'est pas obligé de trop l'étoffer.

2.6.6- Tableau de production :

C'est le premier contact et cela peut être perçu comme déstabilisant pour les apprenants. En effet, en plus de tester votre propre savoir-faire, il prend également un élément perturbateur.

2.6.7- Texte induit :

C'est à l'apprenant de rédiger un texte conceptuel en fonction ses capacités, les besoins et l'exigence de l'enseignant.

2.6.8- Les outils d'évaluation ouverte :

Les apprenants doivent acquérir des compétences pré-acquises. Le problème ici est que les apprenants doivent être autonomes dans le choix de manière dont ils utilisent leur savoir-faire.

2.6.9- Dissertation :

C'est un travail dans lequel l'apprenant doit applique un grand nombre des connaissances et de savoir-faire dans sont propre style et les apprenants sont libre de choisir la forme et le contenu.

2.6.10- Création :

La forme finale que les apprenants sont censés produire, que ce soit dans le contenu, la forme ou les connaissances utilisées, est la plus difficile à évaluer.

2.7- Les avantages de l'évaluation formative :

L'évaluation formative permet aux enseignants et aux apprenants de prendre conscience performance respective. Chaque réprentation, pour les enseignants c'est l'occasion de constater leur efficacité. Enseigner des stratégies et apprendre aux élèves à atteindre leurs objectifs d'apprentissage

Nous avons mention quelques avantages sur l'enseignent d'une part et d'autre part sur l'apprenant :

2.7.1- Pour l'enseignant :

- Améliorer votre relation avec vos élèves.
- Milliers contrôle des processus enseigner.
- Appréciation d'enseignement particulier.
- Développement de métacognitive (étude de processus d'enseignement/apprentissage)
- Réduction des corrections lorsque les apprenants formé à l'autocorrection et l'auto-évaluation.
- Diminution du nombre d'examen sommatif pareil.
- Identification plus rapide et plus précise besoin de problème d'apprentissage.

2.7.2- Pour l'apprenant :

- Grandi pour améliorer apprentissage condition nécessaire.
- Identification, remédiation et prévention vices ou défauts matériels d'apprentissage.
- Développer la motivation (prendre conscience de son amélioration de son apprentissage).
- Développement de l'autonomie (auto-évaluation et autocorrection de ses travaux).
- Correction du travail avec connaissance de la cause (travaux commentées verbalement par un enseignant ou avec l'aide de grille d'évaluation).
- Moins de stress liés aux examens d'évaluation sommative.
- Augmentation des résultats moyens d'examen.
- Assumer la responsabilité de son apprentissage.
- Meilleure confiance en ses capacités.

2.8- Les modalités de l'évaluation formative :

Linda Allal suggère deux modalités pour vérifier votre progression vers vos objectifs d'apprentissage. Méthodes d'évaluation formative pouvant être combinées entre : l'évaluation ponctuelle (rétroactive) et l'évaluation continue (interactive).

L'évaluation ponctuelle découvre par L. Allal comme : *« La mise en place d'activité de remédiation permettant à l'élève de surmonter les difficultés ou de corriger les erreurs relevées lors de l'évaluation .Elle implique donc un " retour" à des objectifs non maîtrisés ou à des tâches non réussites lors d'une première étape d'apprentissage »-*[46].

Ainsi, l'évaluation rétroactive est effectuée à la fin de la période d'apprentissage. C'est une évaluation reportée (différée). Les résultats sont interprétés en comparant les performances des apprenants qui correspondent à leurs objectifs d'apprentissage. Comme les difficultés des apprenants n'ont pas nécessairement été repérées lors de l'apprentissage, la régulation rétroactive s'effectue par Feedbacks sur les objectifs maîtrisés (des activités de remédiation).

[46]-Vers un élargissement de la pédagogie de maitrise : processus de la régulation interactive, rétroactive et proactive, in Huberman .M (dir).assurer la réussite des apprentissages scolaires les propositions de la pédagogie se maîtrise. Neuchâtel .Delachaux et Nésite 1988. P.90/P.99

En outre, l'évaluation continue qui se réalise en cours d'apprentissage , les interactions des apprenants, de l'enseignant ou des apprenants avec le matériel didactique assurer plusieurs occasions d'évaluation qui permettent à l'enseignant d'utiliser son enseignement aux difficultés d'apprentissage des apprenants.

D'après, cette régulation est « la prévision d'activités de formation futures, orientées davantage vers la consolidation et l'approfondissement des compétences des élèves que vers la remédiation ».

Ces aspects correctifs forment une régulation interactive. De ces deux formes la régulation des apprentissages peut s'insérer à la régulation proactive. Les activités qu'aider à renforcer ou approfondir les objectifs grâce à une réglementation proactive. Déjà maîtrisé (l'apprenant fort) ou en cours (l'apprenant faible) et en préparation les apprenants à des nouvelles séquences d'apprentissage.

Conclusion :

Dans ce deuxième, nous avons essayé de mettre l'accent sur l'évaluation et l'évaluation formative qu'ont occupe une place importante dans le processus d'enseignement/apprentissage notamment en FLE pour faciliter et vérifier sa tâche.

Elle est mise en œuvre sous plusieurs forme et fonction. L'évaluation formative doit être appliquée des différentes manières tout au long de l'année.

En général, l'évaluation formative permet aux apprenants d'adopter leurs propres apprentissages et de renforcer le savoir-faire car les apprenants prennent en charge leurs propres apprentissages. L'évaluation devient, donc, un outil de formation pour l'apprenant.

Le troisième chapitre

Analyse des données
et résultats
Obtenus :

Introduction :

Ce troisième chapitre représente la partie pratique. D'après toutes les notions présentées ci-dessus sur l'évaluation et son rôle dans le développement de la compétence scripturale chez les apprenants, on peut dire que l'évaluation formative est très importante en pédagogie pour améliorer les performances des apprenants.

Dans ce chapitre, nous essayons d'analyser les résultats obtenus d'une expérimentation menée sur le terrain : il s'agit d'une enquête menée auprès des enseignants du CEM.

Ensuite, nous avons demandé aux apprenants de la 3ème année de remplir une production écrite en se basant sur une grille d'évaluation. Nous allons essayer d'analyser leurs copies et de savoir comment l'évaluation formative peut-t-elle développer la compétence scripturale chez les élèves de la 03ème année moyenne ?

Pour ce faire, nous avons mis un protocole qui se compose de 03 étapes. Dans la première étape il s'agit de la préparation à l'écrit et la deuxième étape c'est l'essaie et dans la dernière étape il s'agit d'une production écrite finale.

L'analyse des copies s'est déroulée en deux temps. La première analyse était avant l'évaluation formative et la seconde était après l'évaluation formative, cela nous a permis de faire une comparaison entre les deux.

L'enseignement par compétence se préoccupe d'avantage de la capacité de l'apprenant à exécuter directement une activité, plutôt que de savoir s'il est capable se démontrer sa compréhension du contenu de l'activité. Ce type d'enseignement se concentre sur les compétences que les apprenants sont déjà capables d'exercer eux-mêmes. Ces compétences sont démontrées de manière instantanée à des fins d'évaluation et nécessitent peu ou pas d'explication.

Nous commencerons notre partie par les conditions de déroulement de stage. Ensuite, on passe par la présentation du public. Enfin, l'analyse des données en commençant par l'analyse du questionnaire puis des copies.

1- L'objectif de notre recherche :

L'objectif principal de notre recherche est de montrer que l'évaluation formative est un moyen important pour aider les apprenants à développer la compétence scripturale. Pour ce faire, nous avons tenté d'utiliser une grille d'évaluation qui nous a permis d'observer leur rendement tout au long du processus de rédaction et de vérifier le rôle de l'évaluation formative dans le développement de compétence scripturale.

2- Les conditions de déroulement de l'enquête :

Il est à noter que monsieur le directeur nous a facilité la tâche en acceptant l'accès aux classes avec l'enseignant qui nous a donné beaucoup d'informations grâce à son expérience durant 09 ans de service en qualité d'enseignant du FLE.

On a commencé par l'observation du cahier de journal et du cahier texte et les fiches personnelles présentées par monsieur « Hakim BENTALLAH » qui ont été faites par amour et d'une manière professionnelle tout en échangeant les idées et les pratiques de classe appliquées par lui-même.

Les élèves du 3Am2 sont très respectueux, actifs et simples. Nous avons remarqué que la relation entre les apprenants et leur enseignant se base sur la confiance et le respect ce qu'il les est rendus très motivés en s'appuyant sur des leçons de morales et de les mettre en confiances afin qu'ils puissent fournir plus d'effort et d'engagement vers l'apprentissage de cette langue.

3- Comment l'enseignant procède lors de la séance de l'écrit :

En premier lieu, dans chaque séquence avant d'aller à la production écrite, l'enseignant organise plusieurs séances très utiles telles que des activités de grammaire, de conjugaison et de vocabulaire qui jouent un rôle important pour développer la compétence scripturale. La séance se déroule comme suit :

- Élaborer une séance de préparation à l'écrit (proposer des textes modèles).
- Faire travailler les élèves avec le modèle proposé en réalisant des essais.
- Faire une séance de production écrite en classe en se basant sur des critères de réussite.
- Faire une correction des copies.

- Faire identifier les erreurs communes en les corrections collectives.
- Choisir une copie moyenne (ni la meilleure ni la plus mauvaise).
- Récrire là au tableau.
- Demander aux apprenants de faire un tableau, dégager et identifier les types d'erreur.
- Effectuer une correction collective
- A la fin de la séance, on aura une production améliorée et sans faute puis on demande aux élèves de la recopier sur leurs cahiers.

4- La méthode utilisée :

Premièrement, nous allons commencer notre pratique par une étude analytique les questionnaires adresse aux enseignants de Médéa utilisent une graphique.

Deuxièmes, nous avons utilisé une étude analytique et comparative les copies des élèves de la 03ème année moyenne pour faire une comparaison entre les deux copies un est avant l'évaluation formative et l'autre après l'évaluation formative

5- Présentation et analyser de corpus :

5.1- Public :

Pour diriger notre recherche, il nous représente en premier lieu nécessaire de proposer un questionnaire aux enseignants de Français pour répondre aux questionnaires relatifs dans les deux chapitres précédent. En deuxième lieu, nous allons analyser les copies des apprenants de 03éme année moyenne au niveau de l'établissement « Terkamane Mustapha » dans la wilaya de Médéa.

Cette classe de 3éme1 qui se formé 38 apprenants (18 filles et 20 garçon).

La note de production écrite est sur 08/08

5.2- Justification du choix :

Nous allons choisi les apprenants du 03éme année moyenne pour la raison que ils ont l'habitude de écrire des textes sois dans la classe sois à des devoirs et composition.

Aussi, ils ont préparé de l'année prochaine puisque ils ont un examen international et final c'est le BEM.

On n'vue que les élèves de 03éme année sont un mieux choix pour preuve notre recherche et travail alaise avec eux.

5.2.1- Consigne 01 :

Le professeur vous a demandé de publier sur Facebook dans la page de l'école un récit historique qui marque l'histoire de l'Algérie. Séquence 04.

Informations :

- Evénement : cessez le feu.
- Date : 19 mars 1962.
- Les mots : colonialisme.
- Le lieu : Algérie.

Les critères de réussite :

- Le titre.
- L'alinéa.
- La ponctuation.
- Employer les connecteurs chronologiques.
- Les verbes conjugues à l'imparfait/ passé simple.
- Le respect du modèle.

5.2.2- Consigne 02 :

Ton professeur t'a demandé de rédiger un récit qui relate un patrimoine nation.

(Nous allons baser sur les mêmes critères) séquence 05.

5.3- Le terrain :

Notre recherche a été mène au CEM « Terkmane Mustapha » c'est un établissement qui ouvert ses portes au 04 novembre 2020.

Le CEM se trouve dans le quartier de « Chrecheria » la ville de Médéa. Nous avons trouve tous le matériel didactique nécessaire pour le bon déroulement et de travail qui aider ses apprenants de réussit dans leur enseignement/ apprentissage.

On y trouve 20 salles, une grande salle de professeur, une salle de formatique, deux laboratoires, trois salles d'atelier, salle de bibliothèque, un resto, administration, 03 bureaux dans chaque palier et 04 sanitaires (un pour les filles et un pour les garçons) (deux pour les enseignants).

C'est un CEM mix (filles/ garçons) se compose de 800 élèves. L'enseignement est assuré par 24 enseignants parmi eux 04 professeur de Français.

La durée de stage est 8 semaines.

5.4- Corpus :

Dans notre recherche, nous avons utilisé trois outils pour collecter des informations pertinentes au sujet de la recherche.

Premièrement, nous avion considéré à distribuer un questionnaire désigne aux enseignants du niveau moyen de la ville de Médéa. Notre questionnaire contient 17 questions sur le rôle de l'évaluation formative dans développement de la production écrite. Ils composent des questions du QCM à choix multiples et des questions ouvertes et de quelques questions qui nous demandons leur justification.

Deuxièmement, nous allons analyser les copies des apprenants de la 3ème année sans évaluation formatives

Troisièmement, nous allons analyser les copies des mêmes apprenants après l'évaluation formative et comparé entre les deux.

5.5- Analyse et l'interprétation des donnés :

Nous allons baser sur trois grands axes :

1- La préparation à l'écrit.
2- La correction des copies.

3- Le compte rendu de la production écrite.

5.5.1- Analyse de questionnaire :

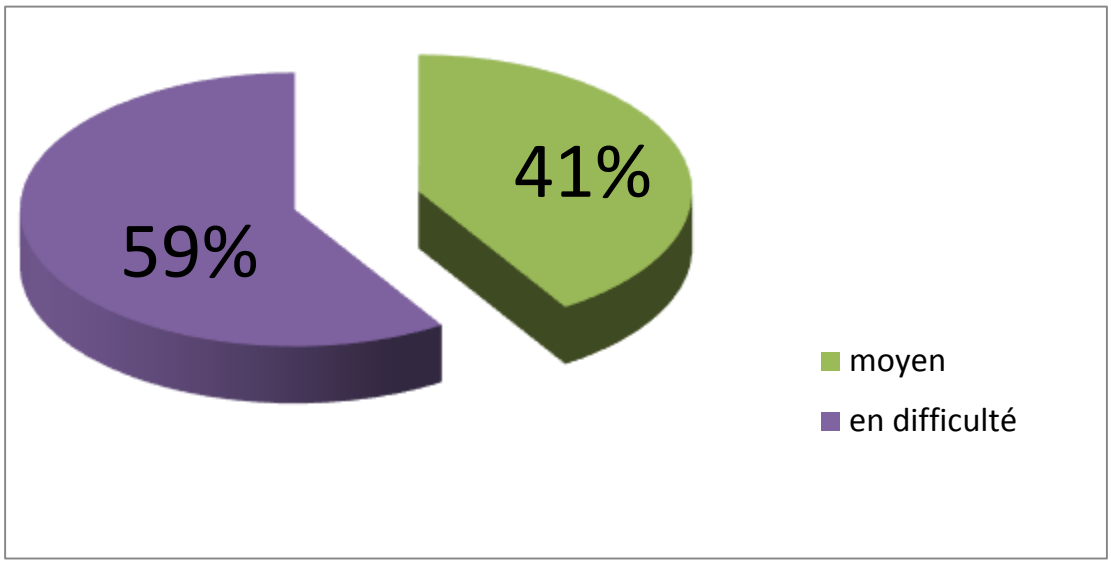
Question 01 : D'après vous, qu'est ce que l'évaluation formative ?

Pour cette première question, la majorité des enseignants, soit 70%, dit que l'évaluation formative est un processus pédagogique pour vérifier les acquis des apprenants et remédier immédiatement et 30% dit est processus continu qui permet des repérer les points forts et faibles individuelles de chaque apprenant.

Commentaire :

L'évaluation formative est un processus d'apprentissage qui permet d'identifier et de mobiliser les acquis de chaque apprenant afin d'améliorer les points faibles et les remédier immédiatement.

Question 02 : pensez-vous que l'évaluation formative est importante pour améliorer la production écrite de vos apprenants ? Excellent/ Bon/ Moyen/En difficulté.

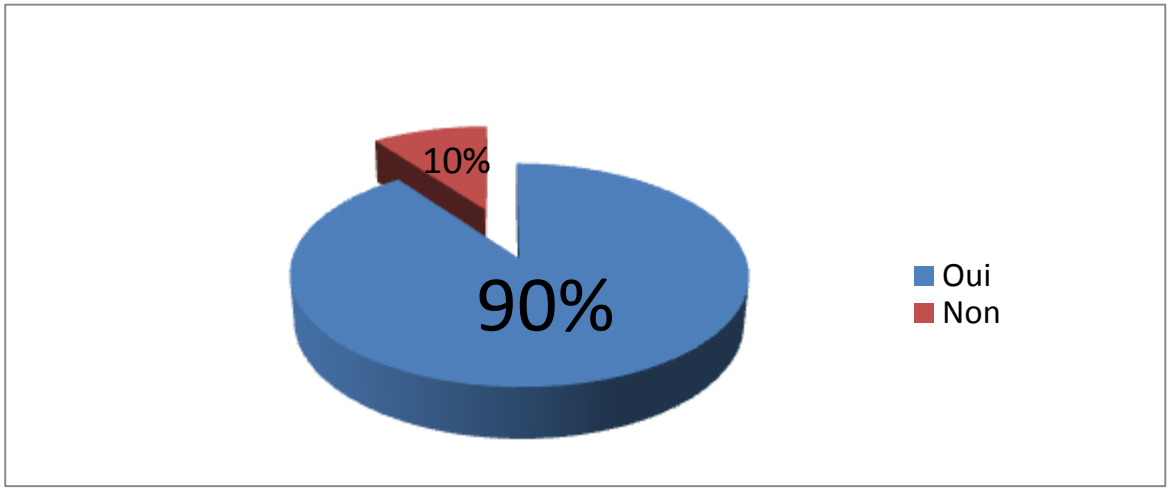


Commentaire :

59% des enseignants estiment que leurs apprenants ont beaucoup de difficultés lors de la production d'un texte par écrit et ils trouvent que « écrire » fait peur aux

apprenants parce qu'ils n'ont pas de bagage suffisant pour rédiger mais 41% des enseignants disent que la production écrite de leurs apprenants est moyenne car ils ont l'habitude de rédiger de temps en temps en classe.

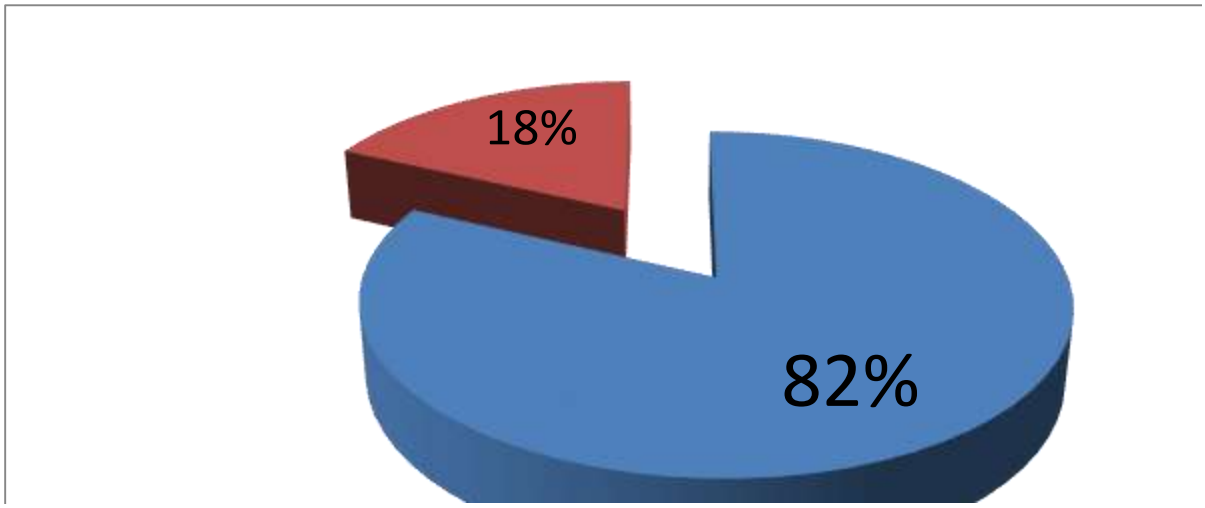
Question 03 : pensez-vous que l'évaluation formative est importante pour améliorer la production écrite de vos apprenants ? oui / non. Si oui comment ?



Commentaire :

Il est à noter, ici, que 90% des enseignants interrogés estiment que l'évaluation formative est un processus important pour améliorer la production écrite afin d'identifier les erreurs et les corriger. Aussi elle aide l'enseignant à se rendre compte des difficultés de ses apprenants.

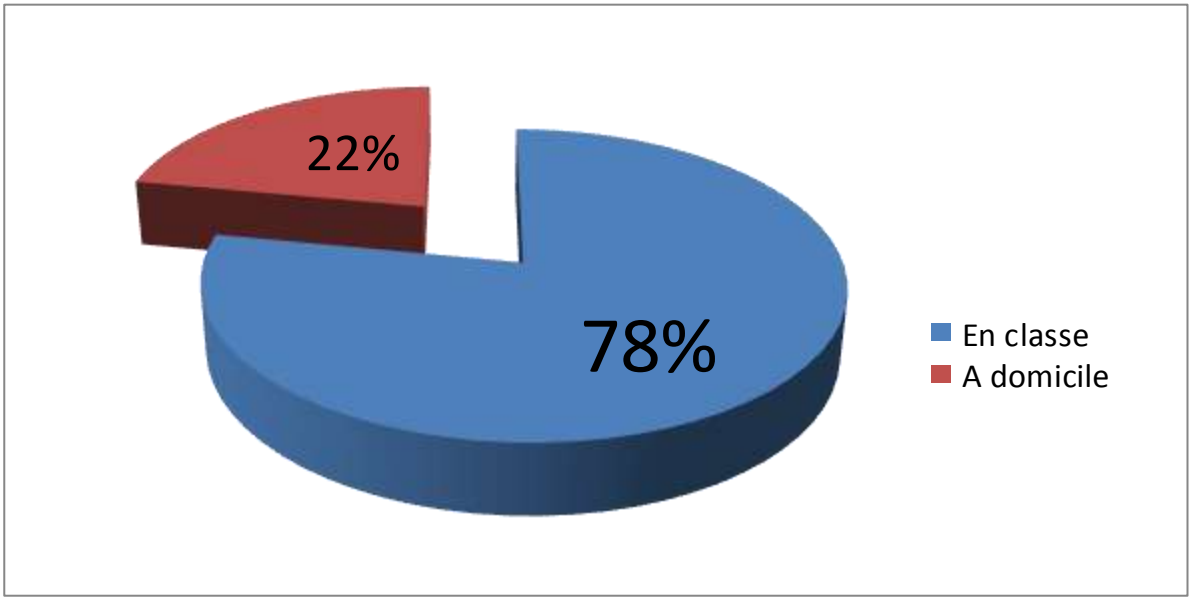
Question 04 : L'évaluation formative permet-elle d'aider l'enseignant dans l'amélioration des productions écrites des apprenants ? Si oui comment ?



Commentaire :

82% des enseignants disent que l'évaluation formative aide l'enseignant à améliorer la production écrite des apprenants surtout s'ils sont motivés et encouragés. Mais 18% des enseignants interrogés trouvent que l'évaluation formative n'aide pas les apprenants à développer leurs compétences scripturales en FLE.

Question 05 : les activités d'écriture se font-elles en classe ou à domicile ?

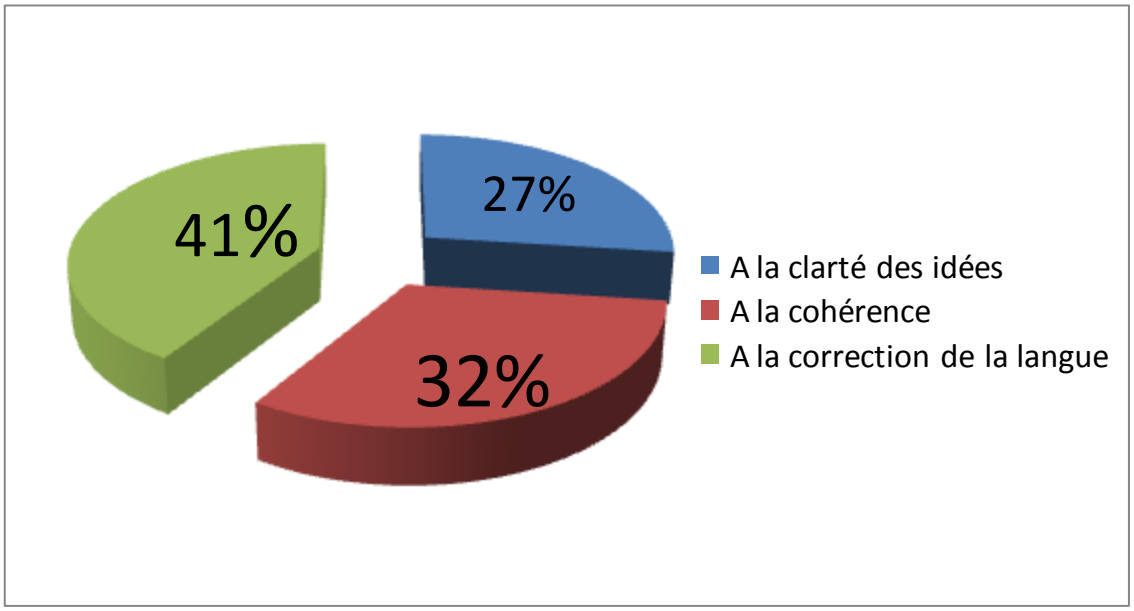


Commentaire :

78% des enseignants préfèrent la rédaction en classe afin d'éviter l'utilisation d'internet et d'éviter l'aide des proches (parents, frères, sœurs, etc.) ce qui empêche de

connaître le vrai niveau des apprenants. Or, 22% des enseignants préfèrent laisser les apprenants rédiger à la maison parce qu'ils auront plus de temps afin de réfléchir et de mieux rédiger mais, à notre sens cela ne peut pas refléter les vrais niveaux des apprenants et de connaître leurs lacunes.

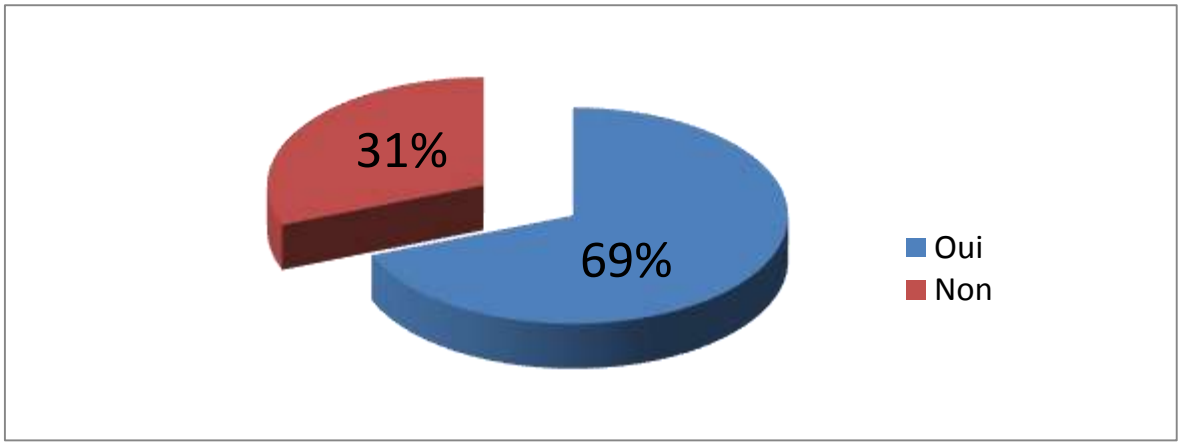
Question 06 : Lors de l'évaluation d'une production écrite, vous donnez plus d'importance à : A la clarté des idées/ A la cohérence/ A la correction de la langue.



Commentaire :

41% des enseignantes évaluent la correction de la langue puisque c'est le plus essentielle pour apprendre une langue étrangère et aussi c'est un point important pour développer la compétence scripturale chez les élèves. 32% des enseignants évaluent la cohérence qui permet qu'un texte soit compris.27% des enseignants évaluent la clarté des idées lorsque l'idée.

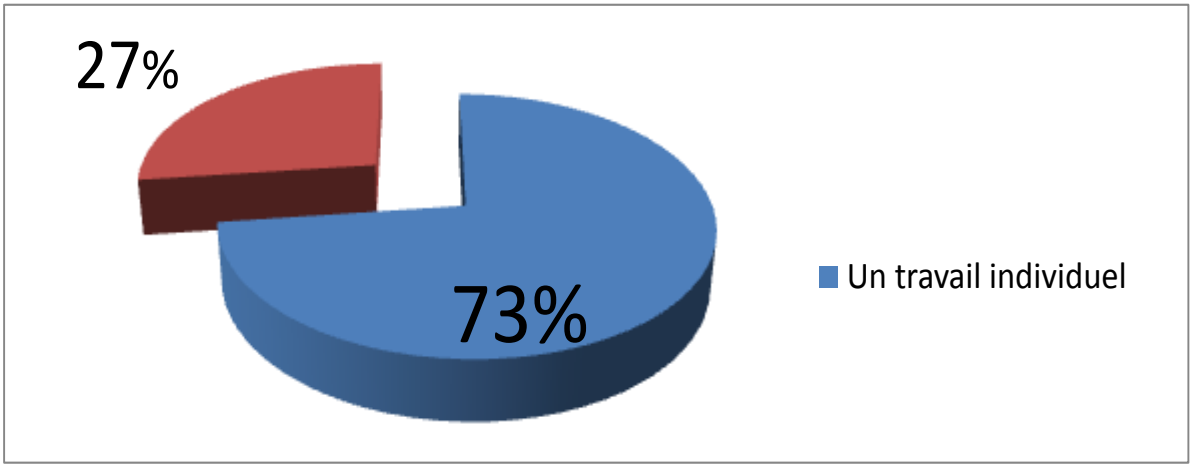
Question 07 : Utilisez-vous une grille d'évaluation ? oui/non Si oui précisez (nom de grille, auteur, source)



Commentaire :

69% utilisent une grille d'évaluation pour évaluer la production de leurs apprenants. Parmi les grilles utilisent, nous allons trouver 03 grille les plus souvent c'est la grille traditionnelle, grille de Nina CATACH qui est une grille d'analyser des erreurs orthographiques et la grille de manuel qu'est analyse pédagogique et technique. 31% n'est utilise pas une grille d'évaluation.

Question 08 : Vous préférez, lors de la séance de production écrite : pourquoi ?

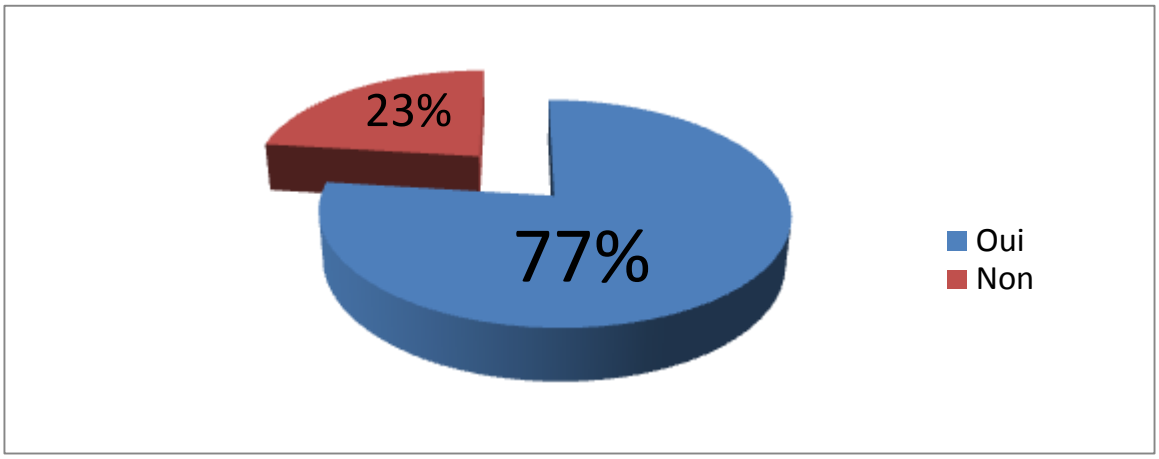


Commentaire :

73% préfèrent le travail individuel des apprenants afin de découvrir leurs difficultés, aussi, cela permet de mesurer le degré de maîtrise de la langue, de développer les performances écrites des élèves et de vérifier les lacunes de chaque apprenant. 27%

des enseignants préfèrent le travail collectif parce qu'il permet d'échanger des informations, des idées et par conséquent ils apprennent mieux.

Question 09 : préférez-vous travailler par projet ? oui/ non. Si non quelle démarche préférez- vous ?

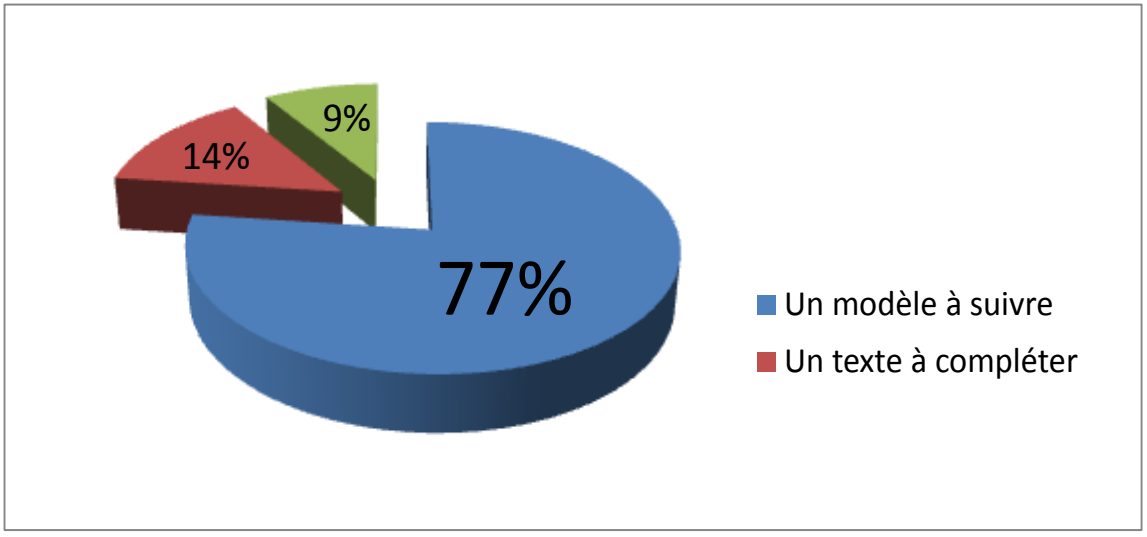


Commentaire :

77% des enseignants préfèrent travailler par projet pour rendre les apprenants plus actifs dans leur cheminement scolaire et dans leurs apprentissages**.** Le travail par projet permet de mettre en action des compétences acquises en classe. 23% des enseignants préfèrent travailler par séquence et suivre les démarches proposées par le manuel scolaire qui assure une dynamique de progressivité.

Question 10 : Pour faire acquérir une compétence à la production écrite, l'enseignant propose-t-il ? Un modèle à suivre/ Un texte à compléter/Un texte à

imiter ?



Commentaire :

77% des enseignants proposent un modèle à suivre, le modèle donné à la séance de préparation à l'écrit donc les apprenants apprennent le modèle par cœur puis ils introduisent des idées relatives à la nouvelle thématique proposées. Mais 14% d'entre eux préfère un texte à imiter est aussi une structure efficace pour rédiger un texte. 9% préfèrent un texte à compléter. Mais, à notre sens cela ne permet pas un vrai développement de la compétence scripturale.

Question 11 : Selon –vous, quel est le rôle de l'évaluation formative dans l'apprentissage du FLE ?

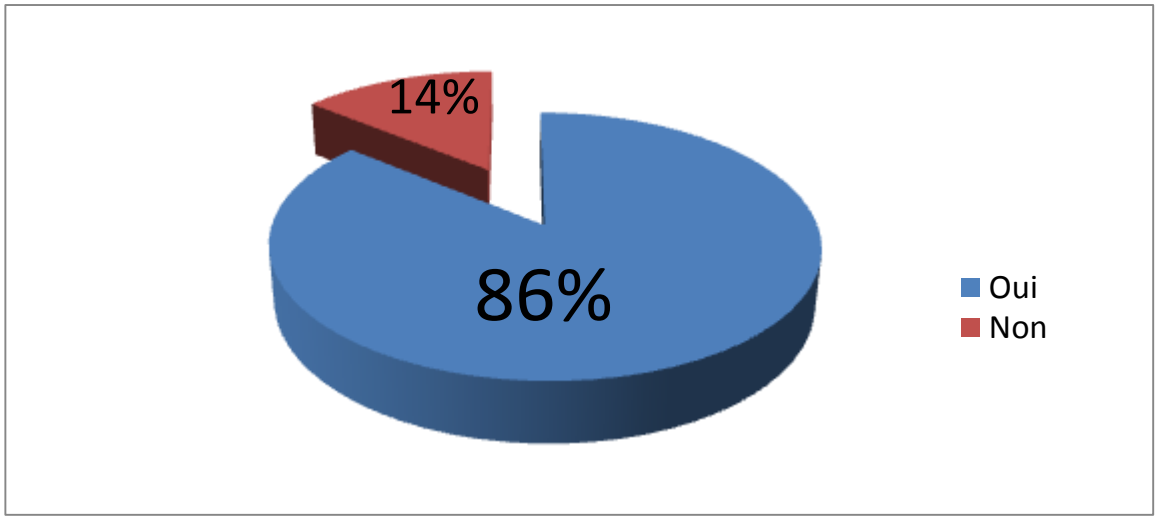
80% des enseignants disent que l'évaluation formative a un rôle important dans l'enseignement/ apprentissage du FLE et 20% des enseignants ne trouvent pas que l'évaluation formative est un outil important pour apprendre une langue étrangère.

Commentaire :

L'évaluation formative est essentielle dans l'enseignement apprentissage du FLE car elle permet de développer, améliorer et identifier les lacunes individuelles des apprenants et aussi de connaître le degré de réalisation des objectif d'apprentissage. Le point le plus important est d'apprendre à travers les erreurs. Cela veut dire que

l'évaluation formative c'est un moyen très efficace pour mieux apprendre et d'améliorer les points faibles des apprenants.

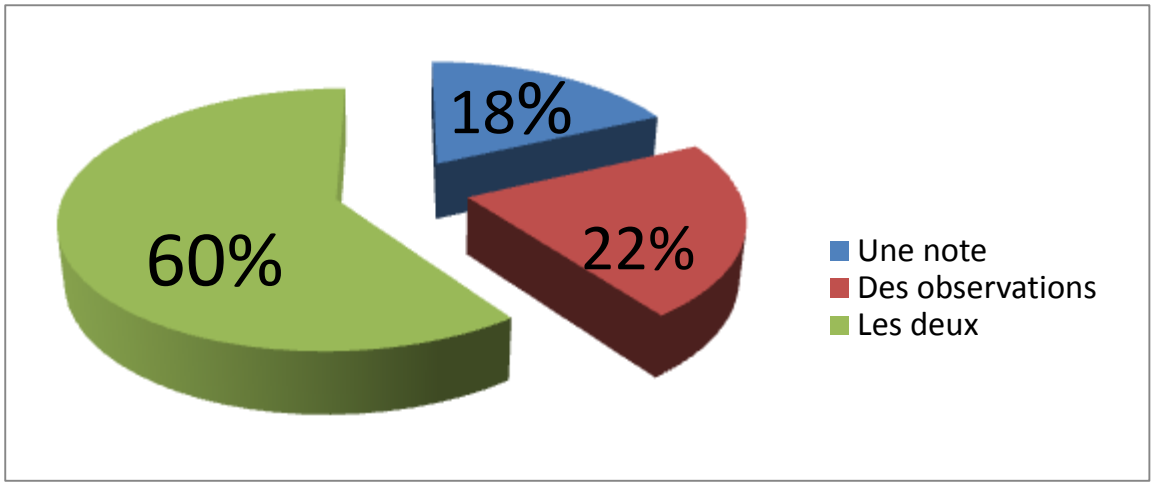
Question 12 : Évaluez-vous les productions de vos apprenants ? Oui/ Non



Commentaire :

86% des enseignants évaluent la production écrite et font une séance de compte rendu, donc l'enseignant doit corriger la production écrite pour essayer d'améliorer les erreurs des ses apprenants et d'apprendre par le biais de leurs propres erreurs de celles de leurs camardes. Or, 14% des enseignants n'évaluent pas la production écrite des apprenants ce qui est, à notre sens, un point négatif dans une situation d'enseignement apprentissage du FLE.

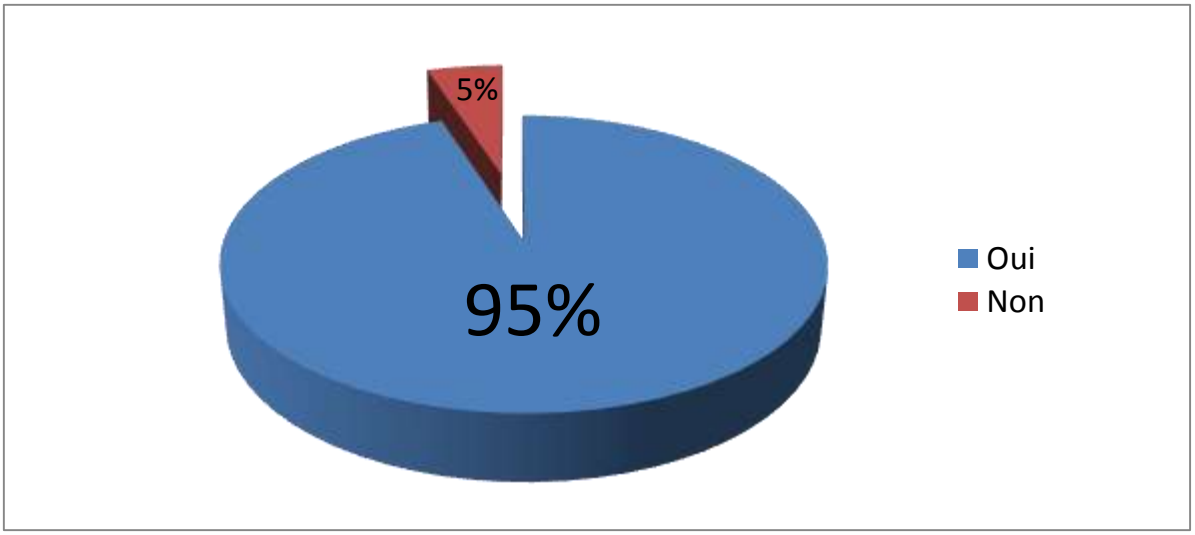
Question 13 : La correction se traduit-elle par : Une note/ des observation/ les deux.



Commentaire :

60% des enseignants traduisent la correction de la production par des observations et des notes pour encourager les apprenants au lieu de les suspendre par une mauvaise note et leurs donner une autre chance d'améliorer les productions surtout quand il s'agit de la note du devoir. 22% donnent des observations pour apprendre de leurs erreurs où bien une idée fausse.18% donnent des notes pour cela l'apprenant se démoraliser surtout une mauvaise note.

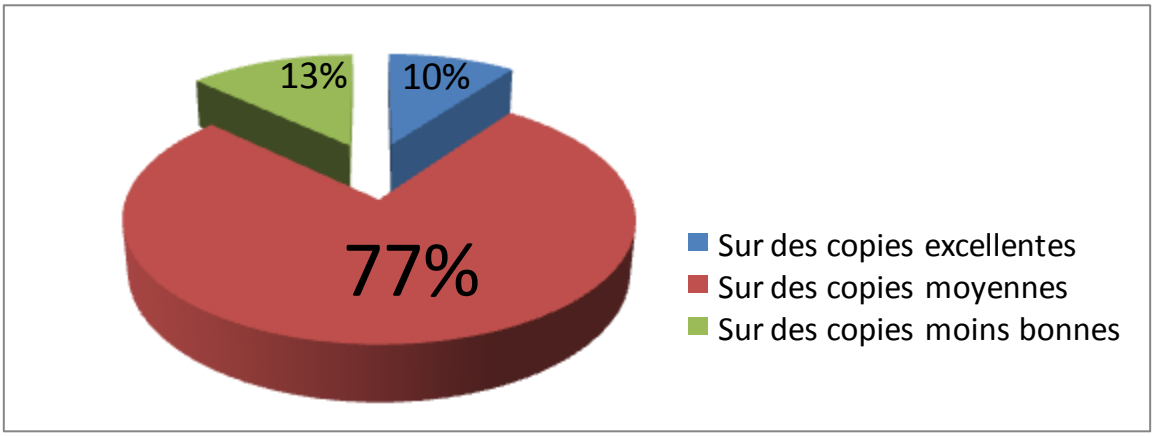
Questions 14 : Est-ce que vous encouragez et motivez vos apprenants pour écrire un texte ? Oui / Non. Si oui comment ?



Commentaire :

95% des enseignants encouragent leurs apprenants par déférentes manières à travers des affiches accompagnées avec des images et aussi par l'ajout des notes au contrôle continu et faire une concurrence entre les élèves. Pour améliorer et développer la production écrite, il est important de les encourager même s'ils ont des erreurs.

Question 15 : Sur quelles bases le compte rendu d'expression écrite se fait-il : Sur des copies/ sur des copies moyennes/ sur des copies moins bonnes.



Commentaire :

77% des enseignants se basent sur à la séance du compte rendu sur des copies moyennes qui reflète le niveau et les lacunes de la majorité de la classe parce que les copies excellentes ne contiennent pas d'erreurs. La solution la plus efficace est donc de s'intéresser aux copies moyennes.

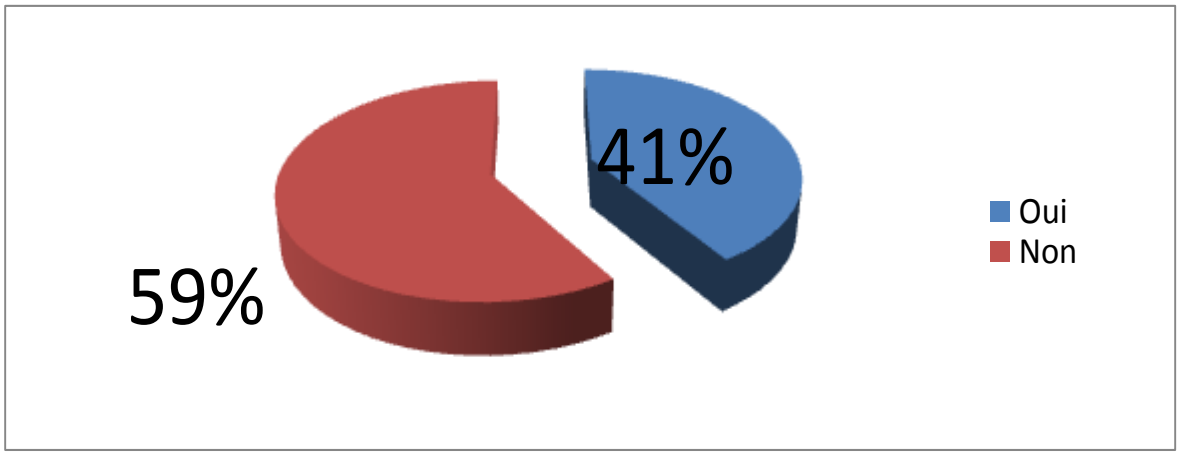
Question 16 : Combien de fois vous faites l'évaluation formatives par trimestre est quelle est la méthode que vous utilisez ?

50% des enseignants font l'évaluation entre 3fois à 4fois par trimestre. 30% des enseignants font l'évaluation, souvent, pendant les séances. 20% des enseignants font l'évaluation formatives 5fois par trimestre.

Commentaire :

L'évaluation formative est une méthode d'identifier et de fixer des objectifs d'apprentissage et de mesurer les degrés de progression. Elle se fait, donc, logiquement à la fin de chaque séance (conjugaison, orthographe, grammaire..) et dans chaque fin de séquence, il y a une séance de remédiation où l'enseignant propose des activités qui englobent toute la séquence pour améliorer les points faibles de chaque apprenant.

Question 17 : d'après vous, est ce que vos apprenants ont peur d'écrire un texte ? Si oui, pourquoi selon vous ? Oui/ non.



Commentaire :

59% des enseignants affirment que les apprenants n'ont pas peur de rédiger un texte en revanche, 41% des enseignants pensent que les apprenants ont peur d'écrire un texte.

5.5.2- Analyse des copies :

5.5.2.1- Avant l'évaluation formative :

Les copies	**Titre**	**Alénia**	**Les indicateurs de lieu**	**Passé composé**	**L'imparfait**	**L'accord des adjectif**	**l'accord du**	**Lexique de descrint**	**Les erreurs d'orthographe**
01	+	-	-	-	-	-	-	+	+
02	-	-	+	-	-	-	+	+	+
03	-	-	+	-	-	-	+	-	+
04	+	-	+	+	-	+	+	+	+
05	+	-	-	+	+	+	-	+	+
06	+	+	-	-	+	-	-	+	+
07	-	-	-	-	-	-	-	+	+
08	-	-	+	-	-	+	-	+	+
09	-	-	-	+	-	+	+	+	+
10	+	-	+	-	+	-	-	+	+
Pourcentage	50 %	10%	50%	30%	30%	40%	40%	90%	100%

Pourcentage	50 %	90%	50%	70%	70%	60%	60%	10%	00%

(+) = présence

(-) = absence

Commentaire :

Nous avons remarqué que la majorité des apprenant ont écrit d'une manière fausse, ils ont beaucoup de problèmes selon les activités de la séquence.

50% entre la présence et l'absence du titre, on sait que le titre joue un rôle essentiel dans la production puisque il résume tout le travail.

50% entre la présence et l'absence des indicateurs de lieu. Ce titre aperçu où se passer les événements réels sur l'indépendance de l'Algérie.

40% des apprenants n'arrive pas à utiliser l'accord d'adjectif et l'accord du passé composé d'une manière corrects donc le coure a été inaccessible aux élèves.

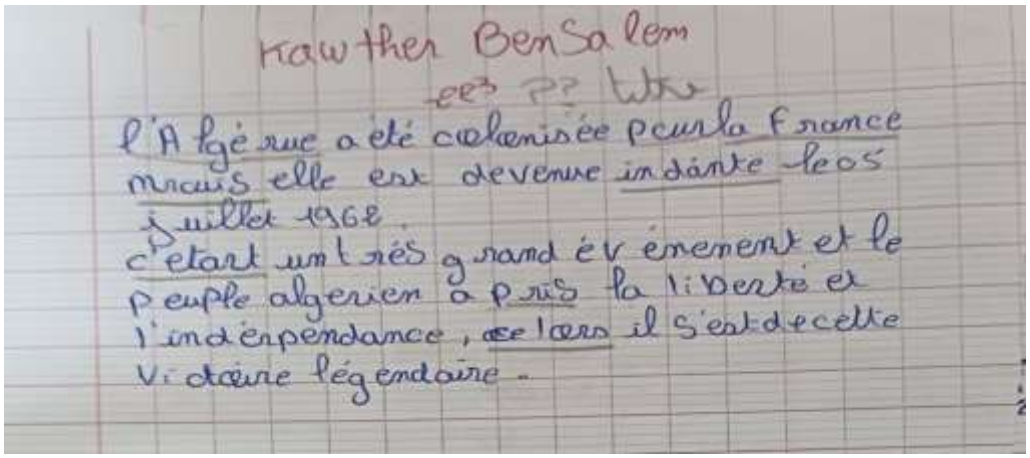
30% des apprenants utilisent l'imparfait et le passé simple d'une manière incorrecte, ce qui signifie qu'il y un problème au niveau de la conjugaison.

Tous élèves (100%) ont des problèmes d'orthographe, les élèves ne connaissent pas comment écrire des mots d'une façon correcte.

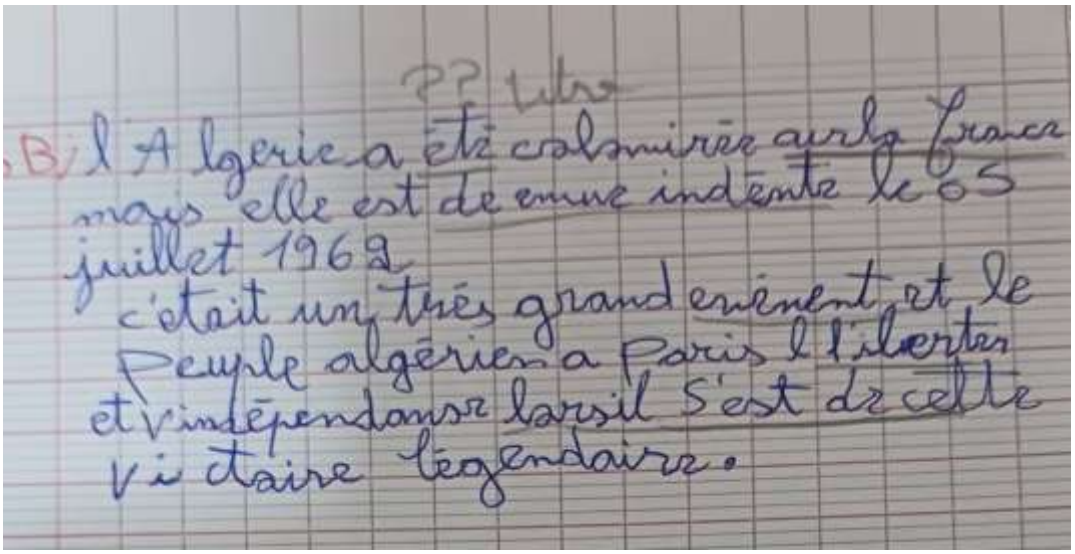
90% des élèves utilisent le lexique description pour décrire les actions des événements réels dans le texte narratif et descriptive.

A la fin, on peut dire que les apprenants n'ont pas un vocabulaire riche pour rédiger un texte. Ils aiment les professeurs qui acceptent des travaux avec des erreurs mais des travaux personnels : sans l'accès à l'internet.

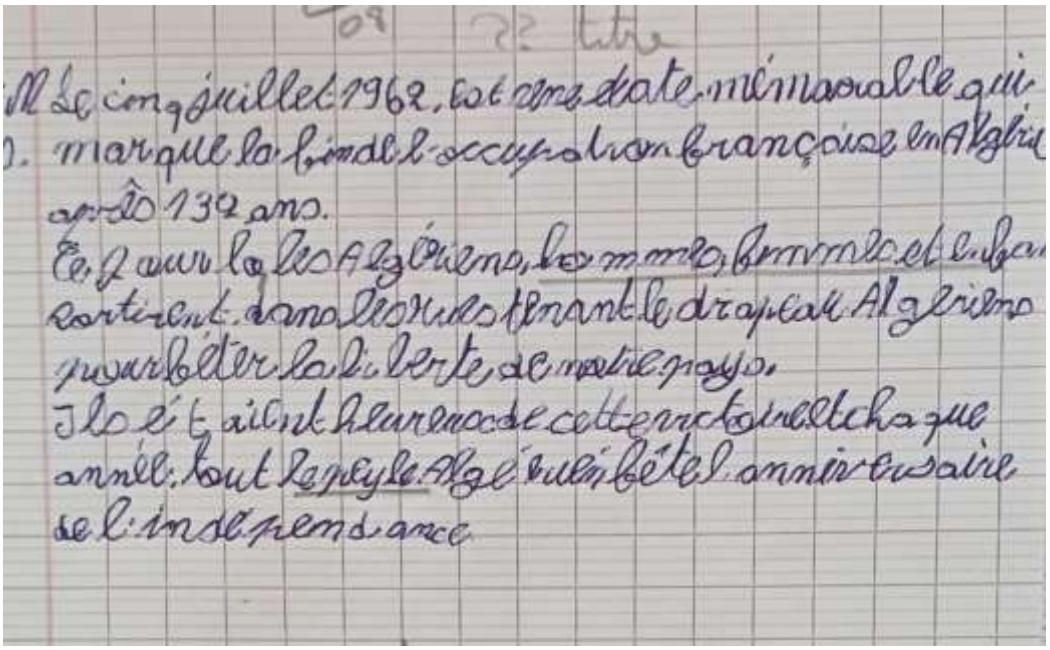
Exemple des quelques erreurs :


Kawther BenSalem
ee3 P? Ltre
l'Algérue a été colonisée pcurla France
mais elle est devenue indánte leos
juillet 1962.
c'etart un trés grand évenement et le
peuple algerien a pris la liberté et
l'indépendance, alors il s'est decelte
Victoire légendaire.

L'Algérue= l'Algérie
indànte= indépendance
Pcurla France= par les Français


?? Ltre
B) l'Algerie a été colonisée aurla France
mais elle est devenue indépte le 05
juillet 1962.
c'était un très grand evinent et le
Peuple algériens a Paris l'liberter
et vindépendanse lorsil s'est de cette
Victoire légendaire.

Indénte= indépendance
Evrnent= événement
Lorsil= lorsqu'il


Le cinq juillet 1962, est une date mémorable qui
marque la fin de l'occupation française en Algéri
après 132 ans.
Et pour les Algériens, hommes, femmes et enfan
sortent dans les rues tenant le drapeau Algérien
pour fêter la liberté de notre pays.
Ils étaient heureux de cette victoire chaque
année, tout le peyle Algérien fête l'anniversaire
de l'indépendance

Fmmes= femmes
Enfan = enfants
Peyle= peuple

5.5.2.2- Après l'évaluation formative :

Les copies	Titre	Alénia	Les indicateurs de lieu	Passé composé	L'imparfait	L'accord d'adjectif	l'accord de passé composé	Lexique description	Les erreurs d'orthographe
01	+	+	+	+	+	+	+	+	-
02	+	-	+	+	+	+	+	+	-
03	+	-	+	+	+	-	+	+	-
04	+	-	+	+	+	+	+	+	-
05	+	-	+	+	+	+	+	+	+
06	+	-	+	+	+	+	+	+	-
07	+	-	+	+	+	+	+	+	+
08	+	+	+	+	+	+	+	+	-
09	+	-	+	+	+	+	+	+	-

10	+	-	+	+	+	+	+	+	-
Pourcentage (présence)	100%	20%	100%	100%	100%	90%	100%	100%	20%
Pourcentage (absence)	00%	80%	00%	00%	00%	10%	00%	00%	80%

(+) = présence.

(-) = absence.

Commentaire :

Après l'évaluation formative, il y a une nette amélioration entre les deux copies

De 50% à 100% dans le titre et les indicateurs de lieu donc tous les élèves font un titre qu'est important dans la production écrite 4

De 10% à 20% de l'alénia, il n'a pas une grande différente, seulement de 10%, on remarque que les apprenant oublient l'alénia.

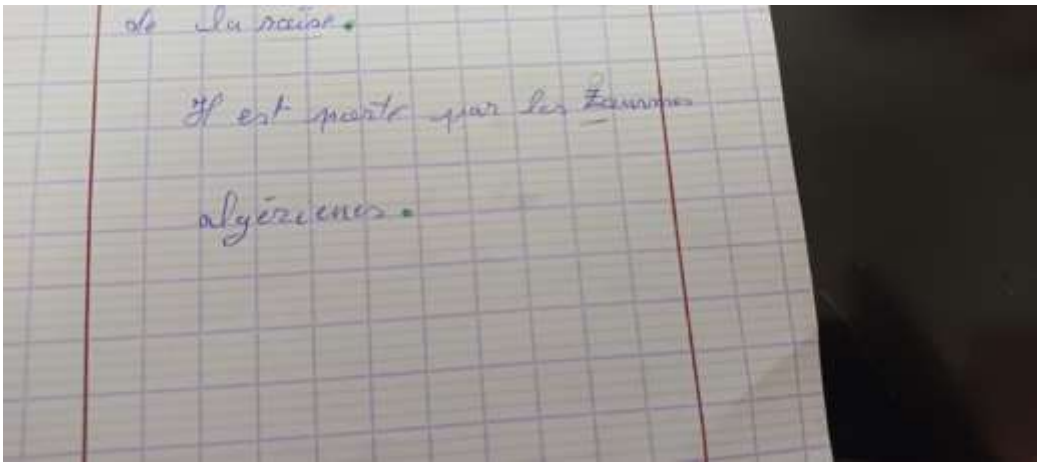
De 30% à 100% ont pu utiliser le passé composé et l'imparfait une amélioration très génial cela on peut dire que les élèves trouvent des difficultés puis après l'évaluation formative, l'enseignant à développer les points faibles de ses apprenants.

De 40% à 90% et 100% dans l'accord des adjectifs et l'accord du passé composé ont été nettement améliorée donc l'enseignant améliore les connaissances intérieures

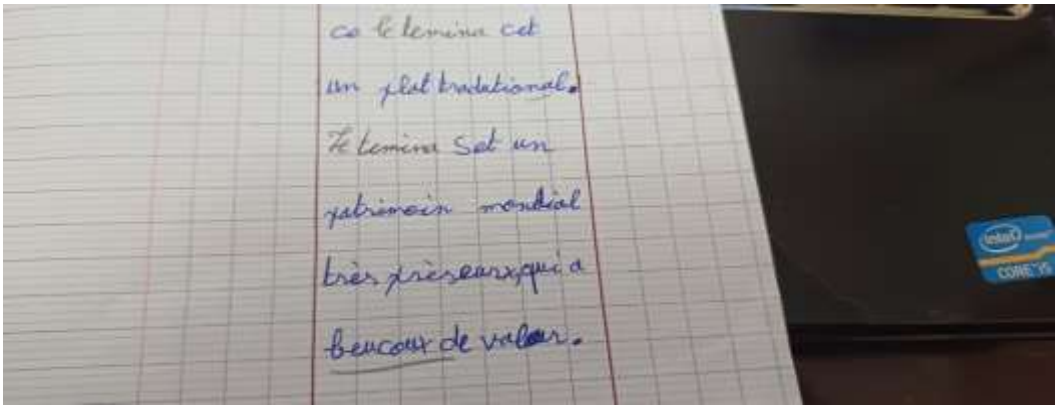
De 100% à 20% dans les erreurs, les élèves améliorent les erreurs d'orthographe de 20% il faut travail plus par rapport à la mémoration des mots

De 90% à 100% dans le lexique de description donc ils ont amélioré de 10% pour faire un texte descriptif de un patrimoine (vestimentaire/ culinaire).

Exemple de quelques fautes :



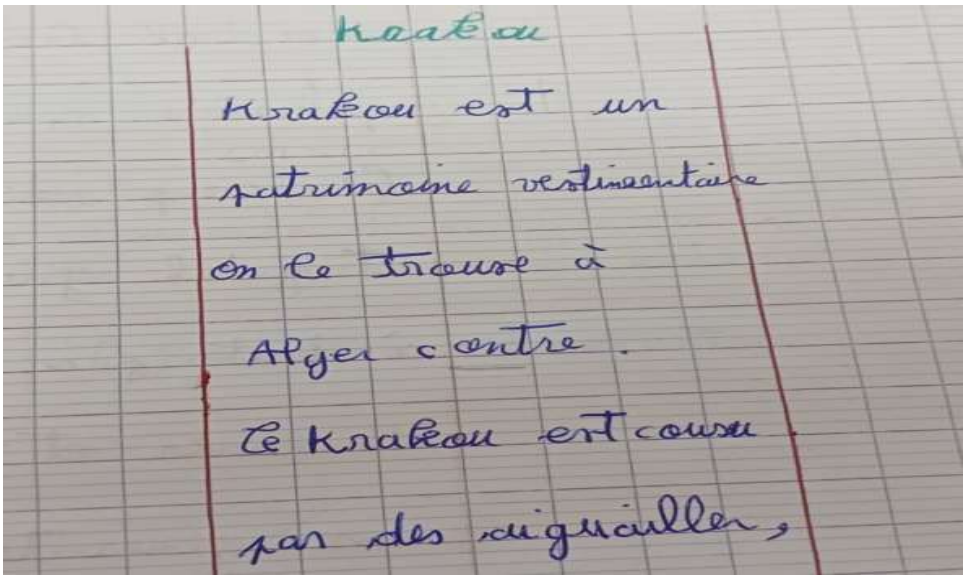
Zommes= hommes
Soise= soie



-tradutional= traductionnel

Beucoux de valur= beaucoup de valeur

Patrimoi= patrimoine



Trouse= trouve
Vestineetaire= vestimentaire
Contre= centre

Conclusion générale

Conclusion générale

Dans ce travail de recherche qui entre dans le cadre de la didactique du Français langues étrangères en générale et dans la didactique de l'écrit en particulière, nous avons traité le thème « L'apport de l'évaluation formative dans le développement de la compétence scripturale, chez les élèves de la 03ème année moyenne de Médéa.

Notre objectif était de montrer le rôle de l'évaluation formative dans le développement de la compétence scripturale pour améliorer la production écrite des apprenants. A travers cette rechercher nous avons répondu à la question centrale : Dans quelle mesure l'évaluation formative participe-t-elle à développer la compétence scripturale chez les apprenants ?

Nous rappelons que notre travail de rechercher est composé de trois chapitre, les deux premiers relèvent de la partie théorique et le dernier chapitre est celui de la pratique. Quant aux chapitres théoriques, le premier est consacré à la notion enseignement/ apprentissage de l'expression écrite. Pour ce faire, nous avons cité les définitions de la production et l'expression écrite, les méthodologies de la production écrite, la production en classe de FLE, les particularités de la production écrite en FLE, et l'objectif de la production écrite. Aussi la notion de compétence avec sa définition, ses caractéristiques et la compétence scripturale.

Dans le deuxième chapitre, nous avons parlé de l'évaluation d'une manière générale tout en le définissant, en donnant les étapes, les fonctions, etc. Nous avons parlé, également, et plus précisément de l'évaluation formative avec sa définition, ses étapes, ses caractéristiques, ses outils, ses avantages, ses procédures et les objectifs, etc.

Le troisième chapitre concerne à la partie pratique. Nous avons analysé des données et les résultats de la recherche. Nous avons travaillé avec les élèves de 03ème année moyenne, au CEM « Terkemane Mustapha » à Médéa, nous avons analysé les productions des élèves avant et après l'évaluation formative comme étude analytique et comparative entre les deux copies.

Les résultats obtenu a travers cette rechercher l'analyser des questionnaires adressé aux enseignants des Médéa et l'analyse et la comparaison des copies avant l'évaluation formative et après l'évaluation formative qui nous permettons de répondre à la question centrale formulé au début et nous avons confirmé les hypothèses lancé que nous avons annoncé au début de notre recherche comme :

- L'évaluation formative pourrait être un outil efficace afin de remédier aux difficultés racontées par les élèves de 03ème AM lors de la séance de production écrite.
- Il est possible que l'évaluation formative est articulée inadéquatement classe de FLE.
- Il est probable que l'évaluation formative n'est pas suffisamment travaillée en classe de 03ème AM.

Egalement, nous sommes arrivées au point à réaliser notre objectifs de recherche où nous avons montré l'importance de l'évaluation formative sur le développement et amélioration dans la compétence scripturale chez les élèves de 03éme année moyenne leurs puissances dans le processus de l'enseignement/ apprentissage du Français langue étrangère.

En classe de langue étrangère, l'apprenant considère la séance de production écrite comme une activité de complexe lorsqu'il n'arrive pas à exprimer d'une façon correct et sans faute. L'évaluation formative en générale joue un rôle très important dans le développement dans l'enseignement/ apprentissage du FLE et elle occupe une place important pour améliorer la compétence scripturale des apprenants. Elle aide l'enseignant à tester les lacunes des ses apprenants pour le remédier immédiatement.

L'évaluation formative permet d'informé et de vérifier les acquis individuelle de chaque apprenants afin d'améliorer les point faibles et renforces ces difficultés par faire cette notion souvent et pour développer la production écrite des élèves, il faut enrichir leur vocabulaire et l'encourager de rédiger in simple texte.

Bibliographie

1- Livre :

- AMIMEUR Abdelaziz, Guide méthodologique en évaluation pédagogique, novembre, 2009.
- Allal, Lina , Vers un élargissement de la pédagogie de maitrise : processus du régulation interactive, rétroactive et proactive , in HUBERMAN,M.(Dir). Assurer la réussite des apprentissages scolaires les propositions de la pédagogie se maîtrise, Neuchâtel, Paris, Delachaux et Niestlé, 1988.
- BOTERF.G, De la compétence. Essai sur un attracteur étrange, Paris, 1994.
- CUQ. Jean-Pierre et GRUCA. Isabelle, « cours de didactique du français langue étrangère et seconde », Grenoble, PUF, 2002.
- Conseil de l'Europe, un cadre européen commun de référence pour les langues : Apprendre, enseigner, évaluer, Didier, paris, 2001
- DESCHENES. André, Jacque, la compréhension et la production du texte, la presse de l'université du Québec.1988.
- DEVANNE Bernard, Lire et écrire des apprentissages, Armand colin-bordas, 1993, P.060.
- DABENE Michel, L'adulte et l'écriture : contribution à une didactique de
- GILLET Pierre, construire la formation, Paris, 1991.
- HALTE, Jean-François, La didactique du français, Paris, PUF, 1992
- HADJI Charl, l'évaluation *en règles du jeu,* ESF éditeur, paris, 1989.
- JOCELYNE Giasson et al. , Programme d'intervention auprès des élèves à risque : Une nouvelle option éducative, Montréal, Gaëtan Morin éditeur, 1995. – Adaptation.
- MEIRIEU Philippe, Apprendre, oui, mais comment ?, Paris: ESF, 2017.
- Robert, JEAN Pierre et GRUCA Isabelle, Cours de didactique du Français langue étrangère et seconde, Presse université de Grenoble, 2002.
- TAGLIANTE Christine, l'évaluation et le cadre européen commun, paris, clé international cal « technique et pratique de classe », 2005.
- TORRES Jean Christophe, L'évaluation dans les établissements scolaires, Paris, 2010.

2- Thèse et mémoire :

- AOUICHA Hala et BENGUEZZOU Imane, l'évaluation formative, pour ue meilleure de la production écrite : cas les apprenants 1ére année moyenne, Bordj Bou-Arrerij , 2017/2018. (mémoire de master)

- BOURAS Zahia, l'évaluation de l'expression écrit en FLE, 2012/2013, Mémoire de master, université Mohmed Kheider, Biskra.(mémoire de master)
- GUETTAS Kamel, Pour quelles activités scripturales en classe de FLE : cas des étudiants de la 1ère année licence de Français de l'université de Médéa, 2017/2018. (Thèse de doctorat)
- HANI Ilhalm, BENKHALIFAA Asma et BELLOUN Intissar, l'évaluation formative au service de l'amélioration des compétences écrites : cas des apprenants de 05éme année primaire, ElOued, 2021/2022. (mémoire de master)
- LEBBAL Nesrine, L'apport de l'évaluation formative dans l'amélioration de la production écrite, Biskra, 2019/2020.(mémoire de master)
- Yves Reuter, Enseigner et apprendre à écrire, cité par BAGHDADI, Sabrina, tentative de réconciliation avec l'écrit en FLE, l'écriture d'inventaire au secondaire pratique hyper texture.2009, Thèse de Magistère, Université de Biskra.

3- Articles :

- Conseil de l'Europe, un cadre européen commun de référence pour les langues : Apprendre, enseigner, évaluer, Didier, Paris, 2001, P.143.
- Languefr.net/2018/01/l'évaluation-de-la-production-écrite en html
- Livrable plan manuel des apprentissages, 03éme année moyenne (2éme palier), septembre 2022.
- MELKHI Rayad Hamraoui : Inspecteur de l'enseignement moyen, Guide d'utilisation du manuel de Français 3éme année, 2ème génération, 2019.

4- Dictionnaires et rapports :

- GALISON. Robert, COSTE. Daniel, Dictionnaire des langues, France, 1976
- CUQ, Jean-Pierre, Didactique du FLE et seconde, Paris, CLE, international, 2003.
- CUQ, Pierre Jean, Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et second, Asdifle, France, 1990.
- CUQ, Pierre Jean, Dictionnaire de didactique du FLE et second, Paris, CLE, international, 2003.
- ROBERT, Jean pierre, Dictionnaire pratique du FLE, Paris, 2008.
- Petit Larousse, ilustré1986 : dictionnaire encyclopédie pour tous, canada.

5- Site web :

- https://fr.wikipedia.org>wiki>d'expressionécrite .
- https://www.persee.Fr.>doc>reper
- https://pédagogique,uquebec.ca>document>outil(PDF)
- https://persee.Fr.
- https://www.onlineassessmenttool.com.
- https://www.edu.gov.mb.ca.
- https://sites.ac-nancy-metz.Fr.
- https://Pro.global.examan.com.
- https://baaziz.kafgrab-e.monsite.com.
- https://Fr.tax.définition.org.
- https://ar-ar.facebook>professeursmad>phots. - -
- https://www.k12.gov.sk.ca/docs/francais/fransk/fran/elem/dome/dome2.html

Annexe

Questionnaire adressé aux enseignants :

1. D'après vous, qu'est ce que l'évaluation formative ?

   ……

   ……

2. En production écrite les apprenants sont :

   *Excellent ? ☐

   *Bon ? ☐

   *Moyen ? ☐

   *En difficulté ? ☐

3. Pensez –vous que l'évaluation formative est importante pour améliorer la production écrite de vos apprenants ?

   *Oui ☐

   *Non ☐

   -Si oui comment ?

   ……

   ……

4. L'évaluation formative permet-elle d'aider l'enseignant dans l'amélioration des productions écrites des apprenants ?

   *Oui ☐

   *Non ☐

   -Si oui comment ?

   ……

   ……

5. Les activités d'écriture se font-elles :

   *En classe ? ☐

   *A domicile ? ☐

6. lors de l'évaluation d'une production écrite, vous donnez plus d'importance :

   * A la clarté des idées ? ☐

   *A la cohérence ? ☐

   *A la correction de la langue ? ☐

7. Utilisez –vous une grille d'évaluation ?

   *Oui ☐

   *Non ☐

   - Si oui précisez (Nom de la grille, auteur, source) ?

   ……

   ……

8. Vous préférez, lors de la séance de production écrite :

   *Un travail individuel ? ☐

   *Un travail collectif ? ☐

-Pourquoi ?

……
……

9. Préférez-vous travailler par projet ?
   *Oui ☐
   *Non ☐
   -Si non quelle démarche préférez-vous ?
   ……
   ……
10. Pour faire acquérir une compétence à la production écrite, l'enseignant propose –t-il :
   *Un modèle à suivre ? ☐
   *Un texte à compléter ? ☐
   *Un texte à imiter ? ☐
11. Selon vous, quel est le rôle de l'évaluation formative dans l'apprentissage du FLE ?

   ……
   ……

12. Evaluez-vous les productions de vos apprenants ?

   *Oui ☐
   *Non ☐
   *De temps en temps ☐

13. La correction se traduit-elle par :

   *Une note ? ☐

   *Des observations ? ☐

   *Les deux ? ☐

14. Est- ce que vous encouragez et motivez vos apprenants pour écrire un texte ?

   *Oui ☐
   *Non ☐
   -Si oui comment ?
   ……
   ……

15. Sur quelles bases le compte rendu d'expression écrite se fait-il :

   *sur des copies excellentes ? ☐

   *sur des copies moyennes ? ☐

   *sur des copies moins bonnes ? ☐

16. Combien de fois vous faites l'évaluation formative par trimestre et quelle est la méthode que vous utilisez ?

……
……

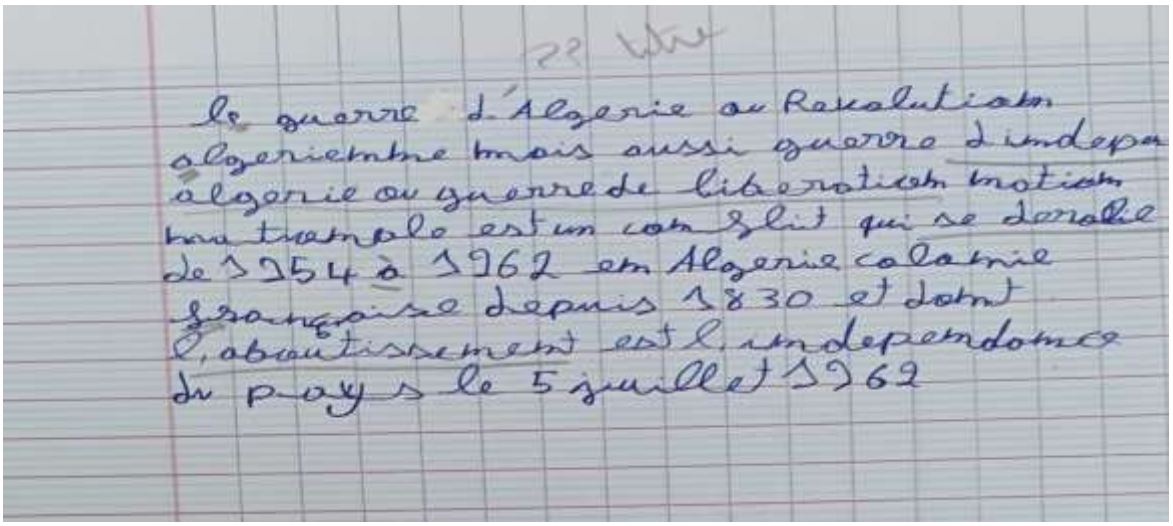
17. D'après vous, est ce que vos apprenants ont peur d'écrire un texte ?

*Oui ☐
*Non ☐

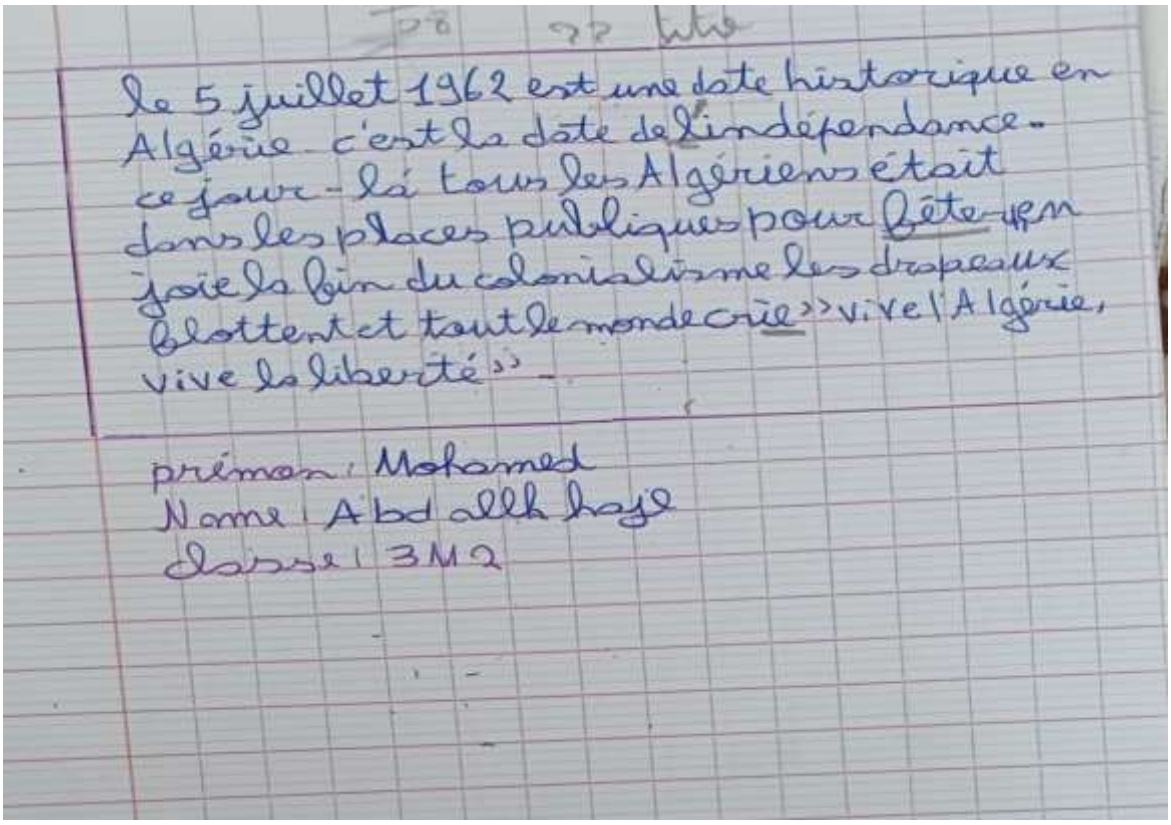
-Si oui, pourquoi selon vous ?

……
……
……

Les copies des apprenants avant l'évaluation formative :

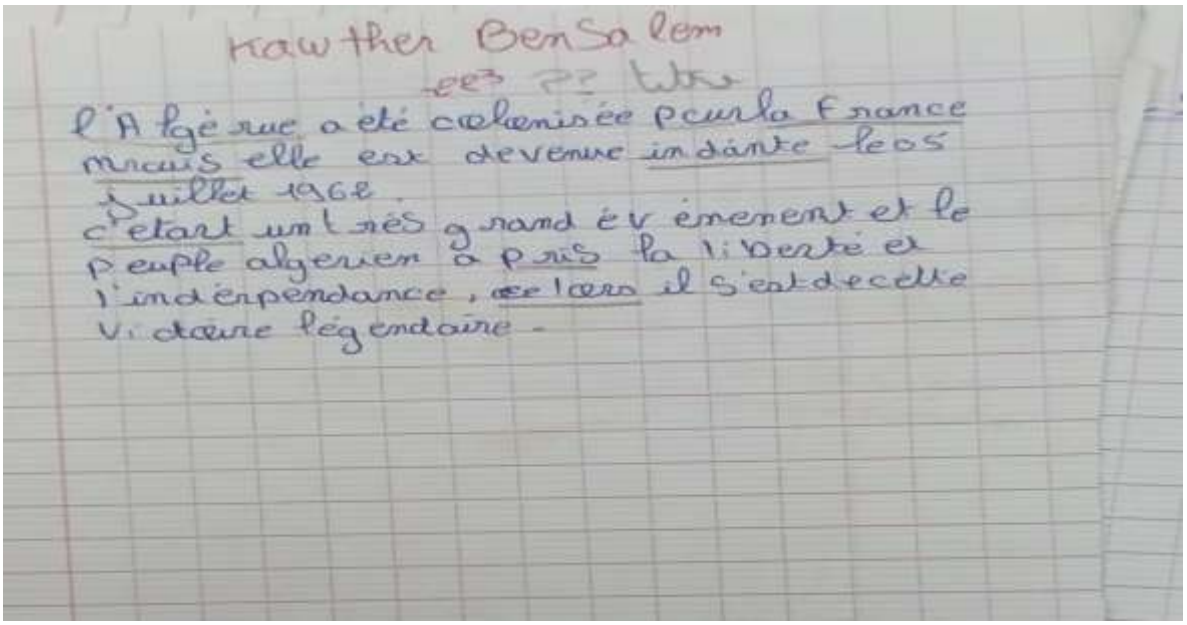


la guerre d'Algerie ou Revolution algerienne mais aussi guerre d'independance algerie ou guerre de liberation nationale ou guerre d'algerie est un conflit qui se deroule de 1954 à 1962 en Algerie colonie française depuis 1830 et dont l'aboutissement est l'independance du pays le 5 juillet 1962



le 5 juillet 1962 est une date historique en Algérie c'est la date de l'indépendance. ce jour-là tous les Algériens était dans les places publiques pour fête en joie la fin du colonialisme les drapeaux flottent et tout le monde crie "vive l'Algérie, vive la liberté".

prénom : Mohamed
Nom : Abdallah hajl
classe : 3M2

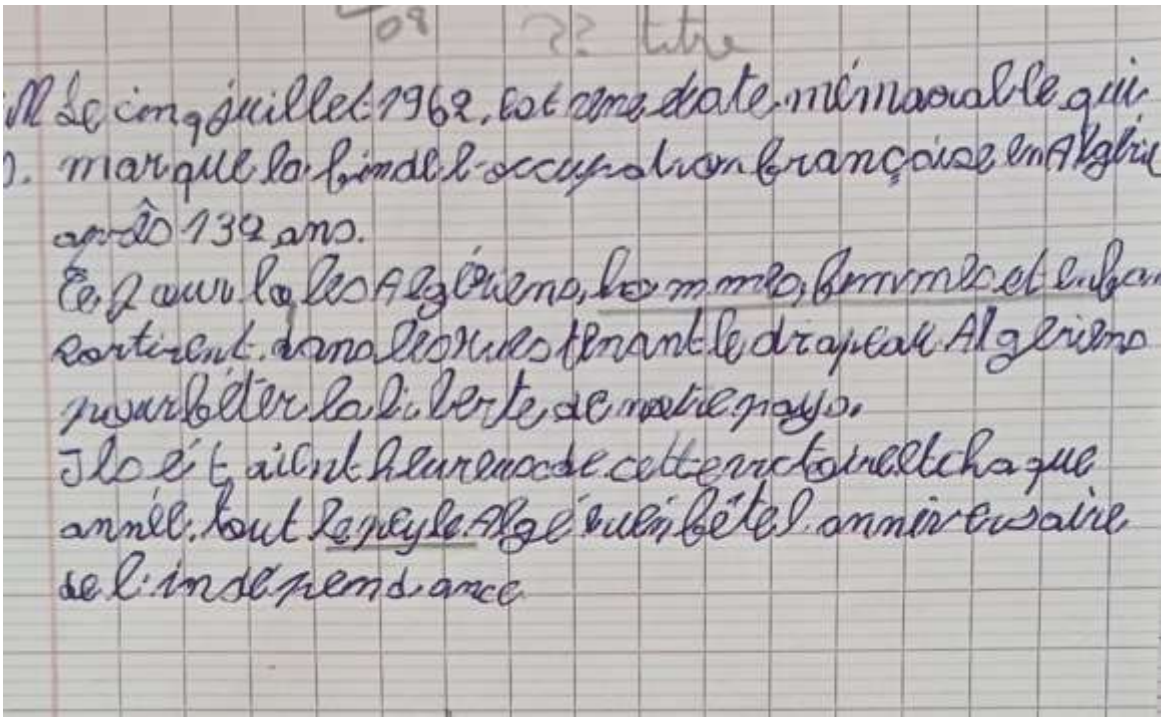


Rawther BenSalem

2?? titre

l'Algérie a été colonisée par la France mais elle est devenue indépendante le 05 juillet 1962.

c'était un très grand événement et le peuple algérien a pris la liberté et l'indépendance, alors il s'est décerné la victoire légendaire.

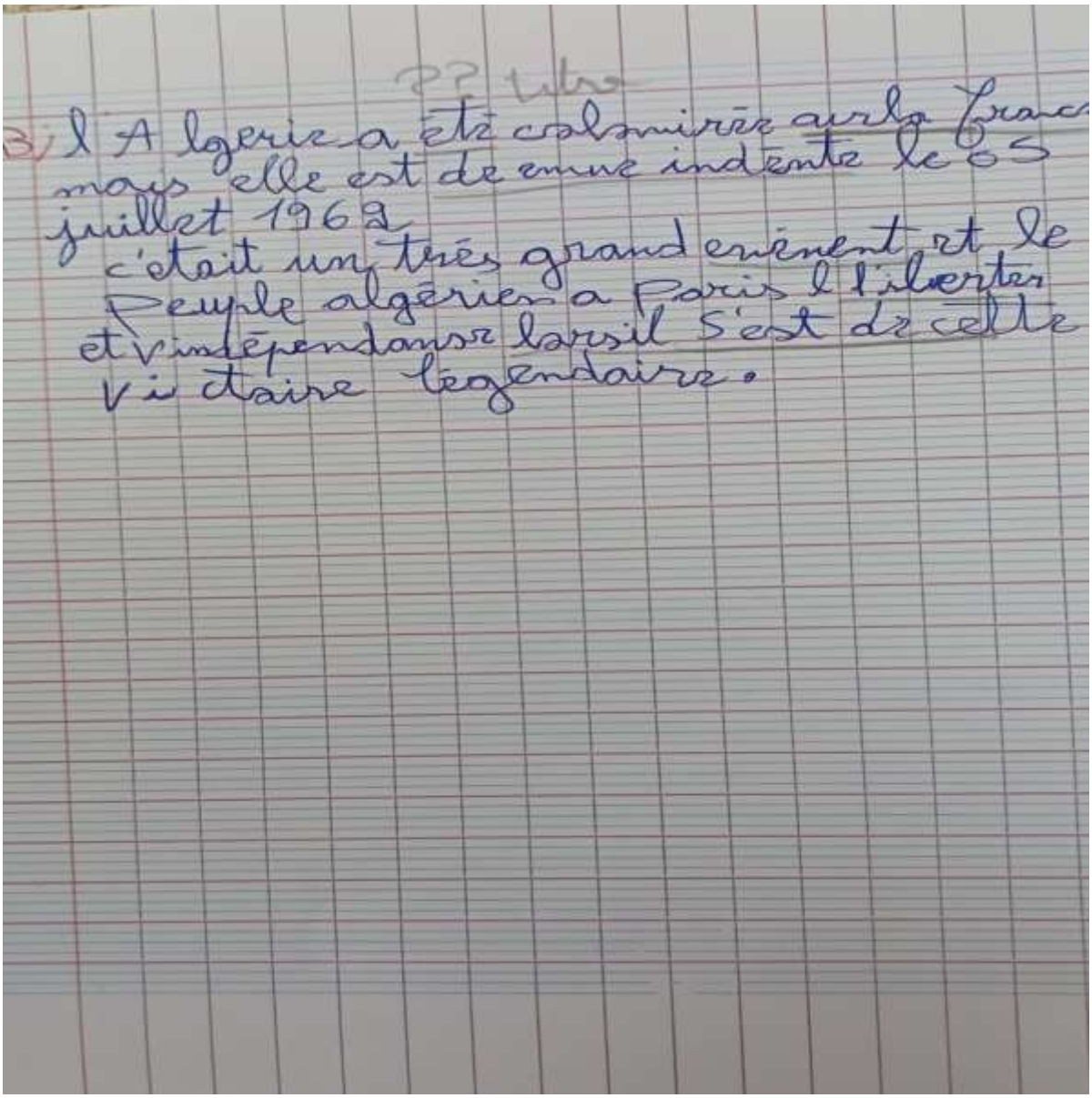


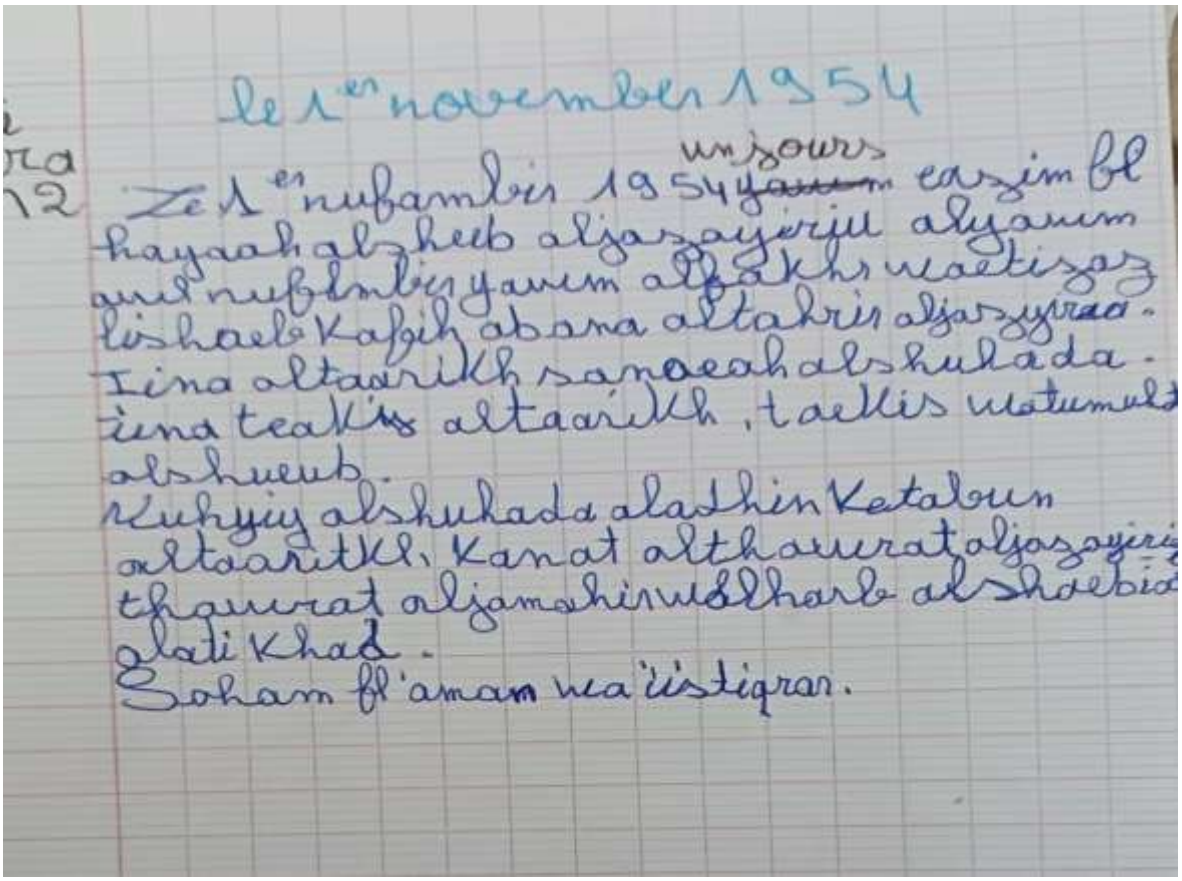
2?? titre

Le cinq juillet 1962, est une date mémorable qui marque la fin de l'occupation française en Algérie après 132 ans.

Et j'ai vu les Algériens, les mères, femmes et les enfants sortirent dans les rues tenant le drapeau Algérien pour célébrer la liberté de notre pays.

Ils étaient heureux de cette victoire chaque année tout le peuple Algérien célèbre l'anniversaire de l'indépendance

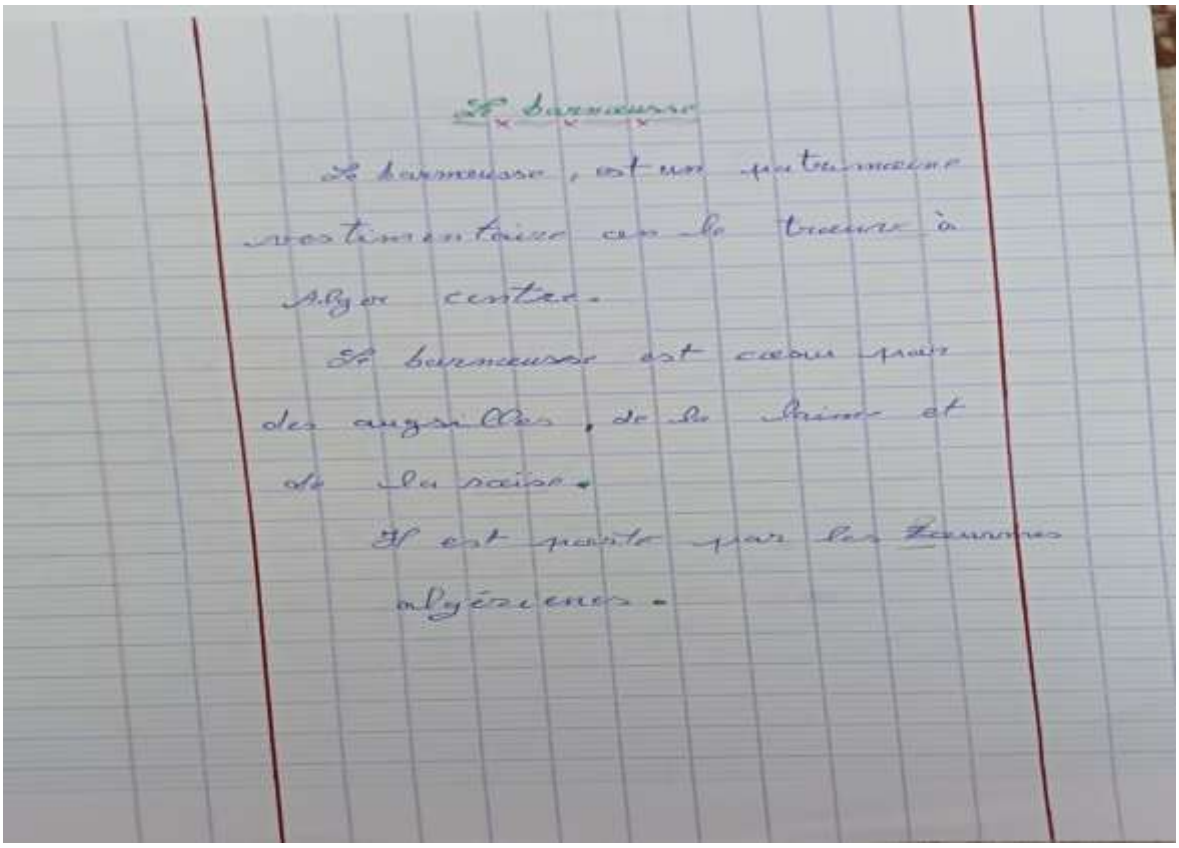

?? titre
3) l'Algerie a été colonisée par la Franc
mais elle est de nouv indépendante le 05
juillet 1962
c'était un très grand evènement et le
Peuple algérien a Paris l'libertés
et vindépendance Lassil s'est de cette
victoire légendaire.



le 1er novembre 1954

Le 1er novembre 1954 un jours ~~yaoum~~ ea3im bl
hayaah alzheb aljaza2eriu alyaoum
aut nubimbir yaoum alfakhr waetiza3
lishaeb Kafih absna altahrir aljaza2ira.
Iina altaarikh sanaeah alshuhada.
iina teakis altaarikh, taelis watumuh
alshueub.
Kuhyiu alshuhada alathin Ketalun
altaarikl. Kanat altharurat aljaza2iria
thaurat aljamahirwalkharb alshaebia
alati Khad.
Soham fi'aman wa'iistiqrar.

Les copies des apprenants après l'évaluation formative :

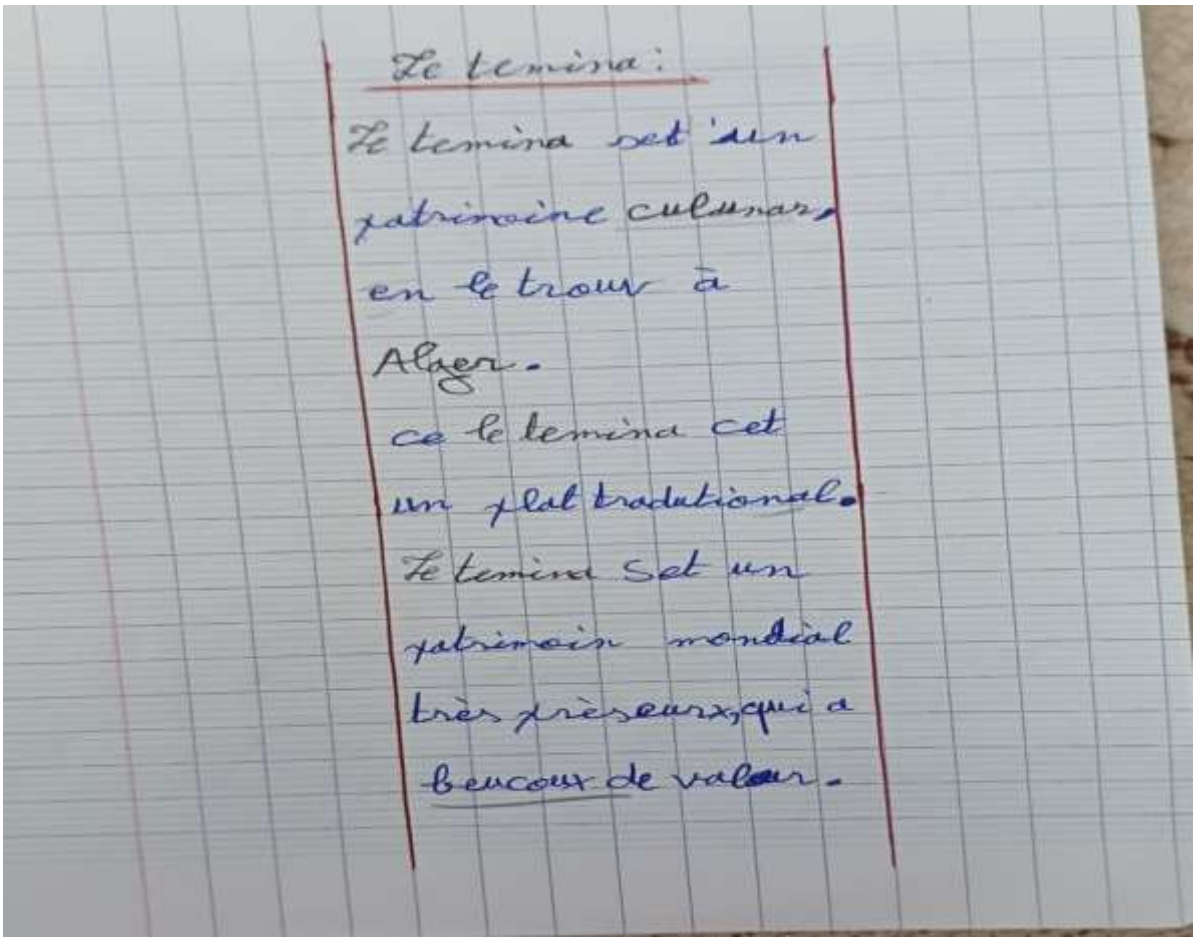


Le barrage

Le barrage, est un gros mur construit en travers de la vallée à fin de retenir l'eau.

Le barrage est conçu pour des angles fixes, de la pluie et de la neige.

Il est gérer par les Hommes algériennes.

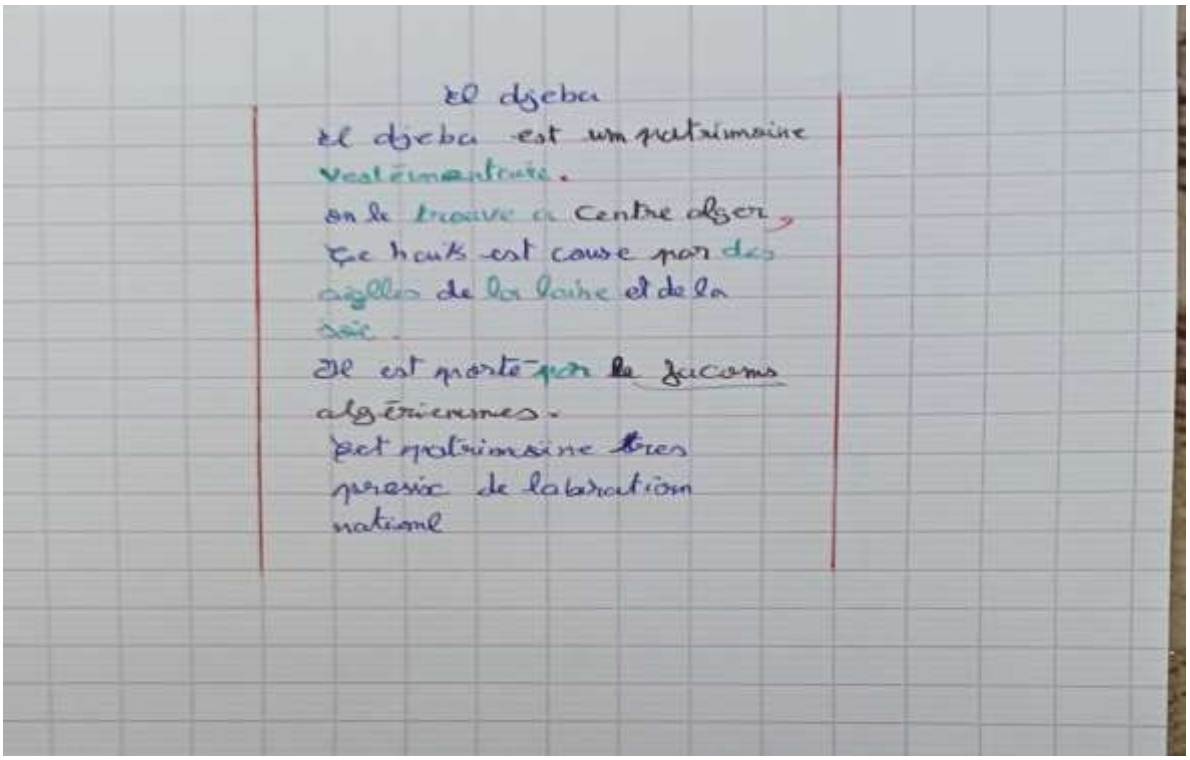


Le temina :

Le temina est un patrimoine culinaire en le trouve à Alger.

ce le temina est un plat traditionnel.

Le temina est un patrimoin mondial très précieux qui a beucoup de valeur.



El djeba

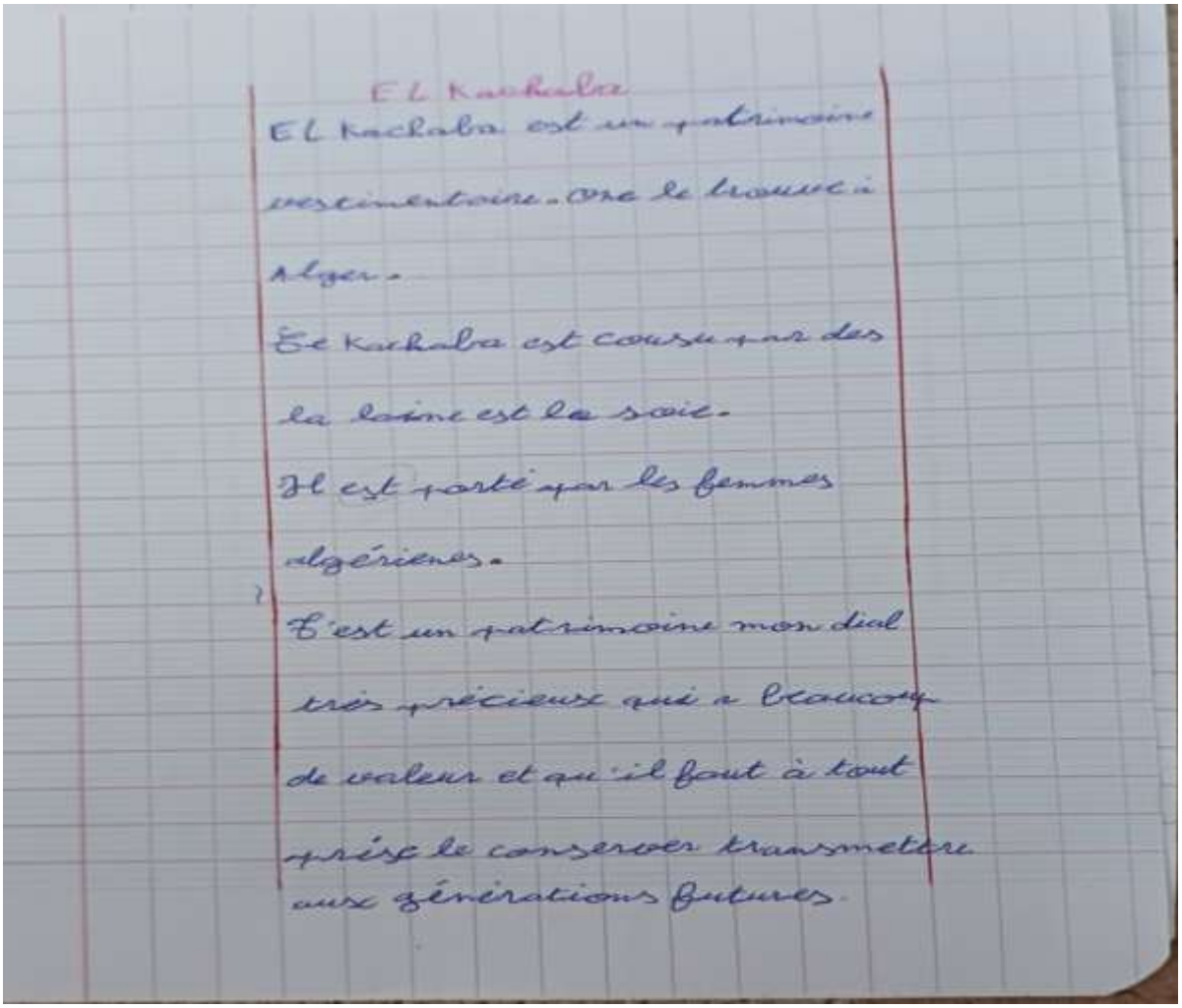
El djeba est un patrimoine vestimentaire.

on le trouve a Centre alger,

Ce haik est cousu par des aigilles de la laine et de la soie.

Il est porté par les femmes algériennes.

Cet patrimoine tres precis de la bration national



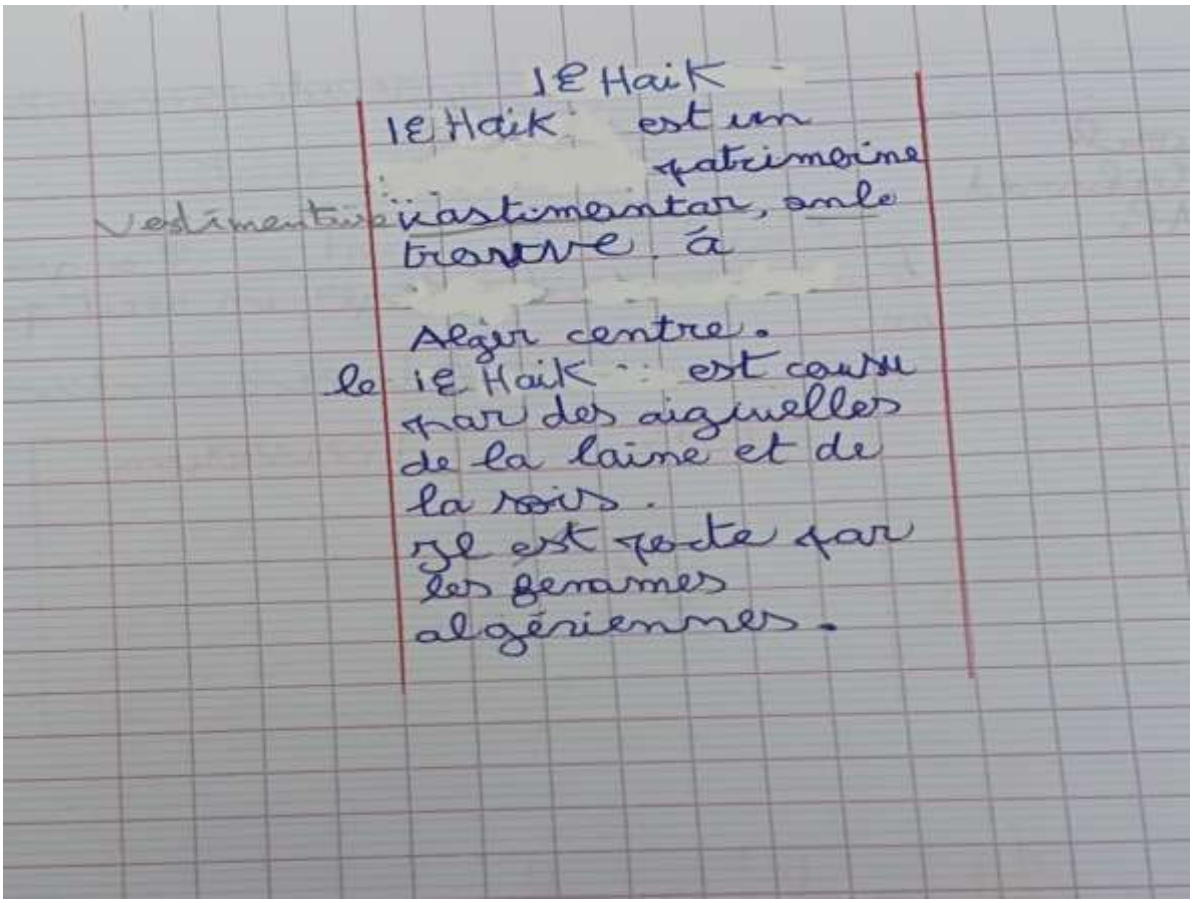
El Kachaba

El Kachaba est un patrimoine vestimentaire. On le trouve a Alger.

Ce Kachaba est cousu par des la laine est la soie.

Il est porté par les femmes algériennes.

C'est un patrimoine mondial très précieux qui a beaucoup de valeur et qu'il faut à tout prise le conserver transmettre aux générations futures.

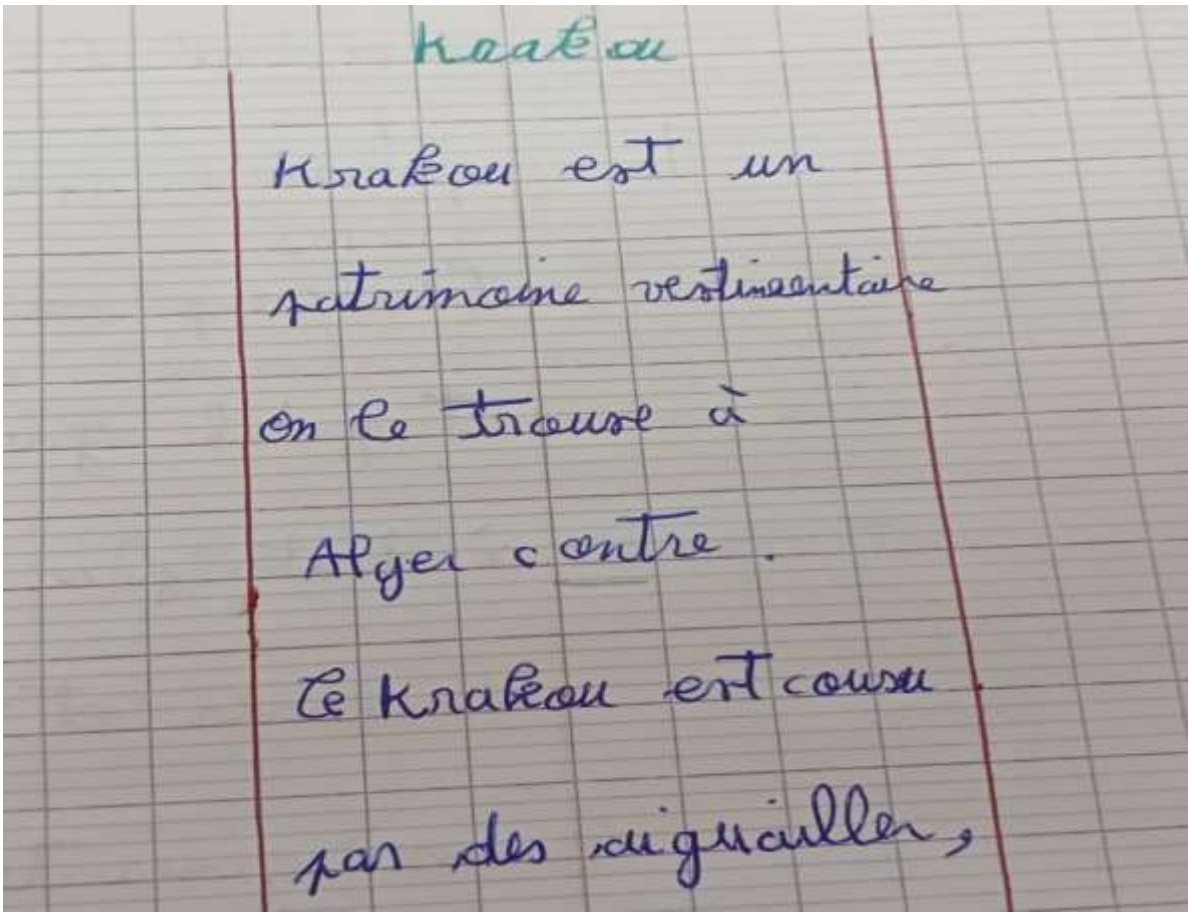


Le Haik

Le Haik est un patrimoine vestimentaire traditionnel, on le trouve à Alger centre.

Le Haik est cousu par des aiguilles de la laine et de la soie.

Il est porté par les femmes algériennes.



Kraket

Krakou est un

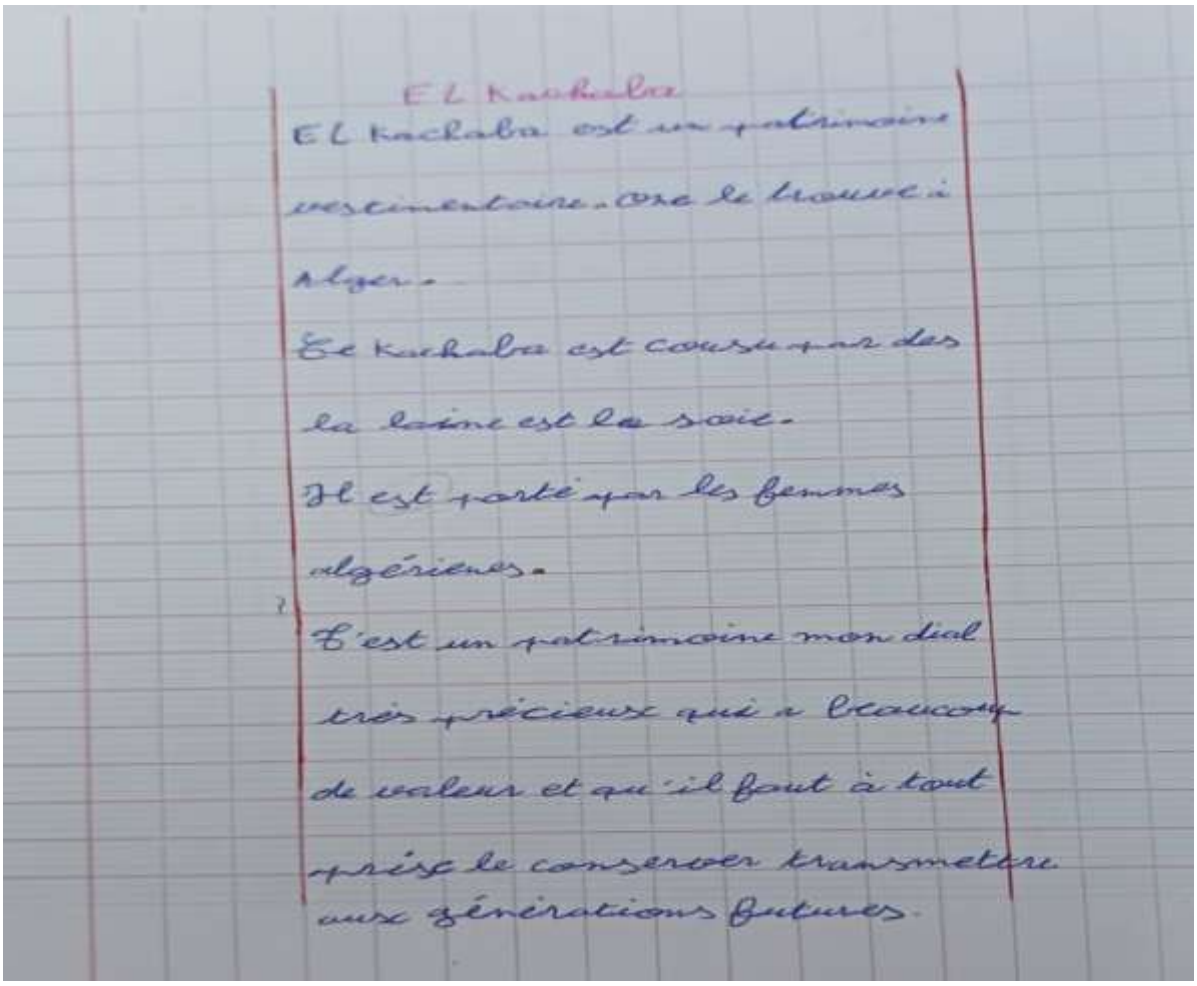
patrimoine vestimentaire

on le trouve à

Alger centre.

Le Krakou est cousu

par des aiguailles,



El Kachaba

El Kachaba est un patrimoine vestimentaire. On le trouve à Alger.

El Kachaba est cousu par des la laine est la soie.

Il est porté par les femmes algériennes.

C'est un patrimoine mondial très précieux qui a beaucoup de valeur et qu'il faut à tout prix le conserver transmettre aux générations futures.